

mein monat

zeitschrift für den wirtschaftsraum telfs

Der beste Service

FALCH

ELEKTRO GMBH

Obermieming 179, Tel. 0 52 64 - 52 16
falch@elektrofalch.at, www.elektrofalch.at

- **Elektrohandel**
- **Elektroinstallationen**
- **Hausgeräteservice**

■ Gut gezielt!

Der neue Bogensportclub Rietz
mit Obmann Hansjörg Meinschad

■ Firstfeier ForFriendsHotel

■ Obsteiger Musher im mein monat-Porträt

■ Extra: »Bauen Wohnen Finanzieren«, »Fit & Schön in den Frühling«, Ortsreportage Rietz

Österreichische Post AG / Postentgelt bar bezahlt
Verlagspostamt 6410 Telfs • ANZBL 94A641006
Nr. 3 • 27. Februar 2014

Foto: Offer

Taxi-Krankentransporte

- Dialyse-Fahrten
- Bestrahlungs-Fahrten
- Chemotherapie-Fahrten
- Reha- u. Kurfahrten

TAXI 17 18 19 FÖRG Telfs
☎ 0800/17 18 19 FREECALL

Winterschluss- verkauf – 50 %

MAURER

Tel. 05264-5381

MIEMING



Jetzt
wieder
geöffnet!!

GELATERIA MANTOVANI

6410 TELFS - OBERMARKTSTRASSE, 12

Fünf Sterne mit Konzept: For Friends

In Mösern hoch über Telfs wurde zur Firstfeier des neuen Fünf-Sterne-Hotels »For Friends« geladen, im Juli sollen die ersten Gäste dort wohnen. Projektleiter Wolfgang Eder präsentierte die Entwicklung »vom Möserer Hof zum For Friends Hotel« und stellte Visionäre und das Führungsteam vor.

Seit dem Baubeginn im Jänner 2013 hat sich einiges getan: viele Sprengungen und viel Beton später zeigt sich den BesucherInnen der Firstfeier ein Hotel mit beeindruckenden Ausmaßen. In 57 Zimmern und Suiten werden bis zu 146 Gäste nächtigen und dabei zwischen fünf Zimmertypen wählen können. Die Qual der Wahl wird es auch beim Abendessen geben: fünf Restaurants, die von traditioneller bis zur Gourmetküche alles bieten, werden zur Verfügung stehen. Auch die geplante Bibliothek mit Werken von Goethe (da er auf einem Porträt mit dem Ausblick von Mösern abgebildet ist) und ein Energie- und Bewegungsprogramm von Ex-Spit-



Die Zimmerer ließen den Firstspruch erklingen und die Weingläser zerschellen (Foto links), Hotelbetreiber Wolfgang Eder (l.) und Toni Innauer (r.) erkundeten für die Fotografen die Liegequalität im Musterzimmer (Foto rechts)

zensportler Toni Innauer persönlich (Übungsstudie »die 12 Tiroler«) beweist, dass hier ein nicht ganz alltägliches Hotel entsteht, das im Einklang mit der Natur rundherum die Gäste verwöhnen will und auch mit einem kulturellen Angebot (bearbeitet von Querdenker Dr. Andreas Braun) punkten will. Jedes Jahr wird unter einem bestimmten Schwerpunktthema stehen, das



Thema für 2014 lautet »Wahlverwandtschaften«, das den For-Friends-Gedanken umsetzt, nämlich ein Netzwerk zwischen Gästen, Freunden, Mitarbeitern und Visionären zu bilden. Ab Juli sollen »am Wiesenhang 1« jedenfalls die vier Energiefelder »Natur & Entspannung«, »Kunst & Kultur«, »Genuss & Kulinarik« und »Energie & Bewegung« regieren.



Foto: Offer

Vermieterstammtisch mit Anliegen

Peter Lobisser (Foto unten), Vorsitzender des TVB Teams Region Tirol Mitte, lud zum Informations- und Vermieterstammtisch in das Hotel Hohe Munde. Gemeinsam mit Vize-Bgm. und TVB-Direktor-Stellvertreter Christoph Stock wurden die anwesenden VermieterInnen über

Gästekartenleistungen, Marketing und Infrastruktur informiert, zudem wurden offene Fragen beantwortet.

„Die Versammlung habe ich initiiert, da es seit 2010 keine Zusammenkunft mit den VermieterInnen mehr gegeben hat. Es ist aber notwendig, ihren Anliegen Gehör zu schenken, um darauf reagieren zu können“, meint Peter Lobisser. Zunächst erläuterte Christoph Stock die derzeitige Situation: das Tourismusbüro mit dem Team Karin Bichler, Cornelia Abfalter und Andreas Kofler in Telfs wird sehr gut von Gästen und Einheimischen frequentiert. Die Nächtigungszahlen von Tirol Mitte sind allerdings im Sommer 2013 und im bisherigen Winter 2013/14 rückläufig. (Im Vergleich dazu konnte das Sonnenplateau Mieming bei den Nächtigungen im Jänner im Vergleich zum Vorjahr einen Zuwachs von 9,6 % verbuchen.) „Tirol Mitte ist eben keine

klassische Tourismusregion, hier muss man mit anderen Reizen punkten“, meint Peter Lobisser und verweist auf die funktionierende Infrastruktur, Kultur- und Sportveranstaltungen. Die geplanten Projekte Ice-Art-Arena, Boulderhalle und Schwimmbad neu werden von den VermieterInnen positiv als neue Impulse für den Tourismus bewertet, aber auch kritisch hinterfragt. Zum Thema Ice-Art-Arena müsse noch die Regierungssitzung im März abgewartet werden, meinte Christoph Stock dazu. Wird eine Entscheidung für die Ice-Art-Arena getroffen, könnte die Halle nach dreimonatiger Bauzeit fertig sein. Dazu bemerkten einige Vermieter, dass bereits die Eishockeytrainingslager, die in den Wintermonaten unter der Kuppel stattfinden, spürbar Nächtigungen für die Region bringen. Christoph Stock erwähnte des Weiteren die neugebaute Surfwelle in Silz sowie den geplanten Bau eines Cafés und eines Campingplatzes am ehemaligen Crazy Eddy Areal in Silz durch die Betreiber der Area 47.

Alle Subventionen, die vom TVB beantragt werden können, werden jedoch in Zukunft nur für Projekte ausgeschüttet, die einem nachhaltigen touristischen Zweck dienen.



Foto: Privat

stöttlalm
Faschingswoche
täglich offen

HALLI GALLI - Unsinniger Donnerstag, Freitag
Et Faschingsdienstag ab 14 h

Aschermittwoch - Katerbrunch ab 11h

Mieming am Golf- Rundwanderweg • stoettlalm.at • 0699 1 5212 200

Hotel in Mösern



1: Architekt Arkan Zeytinoglu
2: Bgm. Christian Härting mit Architekt Armin Walch, dessen Team die Projektleitung vor Ort innehat
3: Anastasia Sylvestrova (l.) und Barbara Hager (Projektentwicklung)
4: Auch die Finanzierungspartner dürfen bei der Firstfeier nicht fehlen: Hypo Tirol Vorstand

Mag. Johann Kollreider (l.) und Andreas Kleinhansl (Hypo Tirol Bank Leiter Firmenkunden Oberland)
5: Gute Zusammenarbeit im Vorfeld bei allen Verantwortlichen: v.l. Alexander Wasle (Bauleitung Architekturbüro Walch), Gerhard Hergegger (Bauamtsleiter Telfs) und Forstbeauftragter Reinhard Weiß

„Sag ja“ MEISTER
MIT DEN NEUEN TRAURINGEN VON MEISTER

Gamsjäger SCHMUCK

JUWELIER · UNTERMARKTSTRASSE 2 · 6410 TELFS · TELEFON 05262 - 62 114
WILLKOMMEN@GAMSJAEGER-SCHMUCK.AT · WWW.GAMSJAEGER-SCHMUCK.AT

m lob & dank

Hut ab...
...vor dem Autofahrer, der am 30. Jänner 2014 gegen 16.00 Uhr am Georgenweg meinem Sohn nach einem Rollerunfall geholfen hat und ihn nach Hause gebracht hat. Vielen Dank dafür,
meint Max Wörishofer.

Hut ab...
...vor dem ehrlichen Finder, der im Jänner in Seefeld meine Bankomatkarte gefunden und umgehend in der Hypobank abgegeben hat,
meint Frau Raich aus Telfs.

Wollen Sie auch jemanden loben, sich bei jemandem bedanken oder besondere Leistungen honorieren?

Sie erreichen uns telefonisch unter 05262/67491, per Mail an mo@meinmonat.at und persönlich in der Bahnhofstraße 24 in Telfs.

Ihre Georgenmetzgerei Lechner-Rauth



Markus Lechner



Michael Rauth

Die Stärken unserer Metzgerei

- Eigene Wursterzeugung
- Österr. Fleischqualität
- Die Frische
- Breites Angebot
Vom Günstigsten bis zu Edelstücken
- Zeit sparen
Küchenfertige Speisen
Köstlich mariniertes Fleisch
- Preis muss stimmen
Jede Woche günstige Angebote an Fleisch und Wurst

Wir freuen uns auf Ihren Besuch

P direkt vorm Haus

LECHNER RAUTH

Karl-Schönherr-Str. 7
6410 Telfs
Tel. 05262-62339

Öffnungszeiten: Mo–Fr 7.30–12 Uhr, 15–18 Uhr, Sa 7.30–12 Uhr

Frau mit »gelbem Blut« am ÖAMTC-Steuer

Vor kurzem wurde der neue ÖAMTC-Stützpunkt in Telfs wiedereröffnet, der wie ein gelbes Schiff am östlichen Ortsrand schon von weitem sichtbar Hilfe für alle AutofahrerInnen verspricht. Am Steuer sitzt mit Alexandra Steindl eine Frau als einzige Stützpunktleiterin Österreichs.



Alexandra Steindl (l.) mit ihrem Beratungsteam des Stützpunktes

„Ja, ich habe eindeutig gelbes Blut in mir,“ lacht Alexandra Steindl, die seit 15 Jahren beim ÖAMTC und seit dreieinhalb Jahren Stützpunktleiterin in Telfs ist. Als gelernte Hotelfachfrau, die auch schon als Direktorstellvertreterin im Einsatz war, hat sie nach den Kindern mit einer halbtägigen Bürostelle beim ÖAMTC begonnen. „Von Anfang habe ich gemerkt, jetzt bin ich am richtigen Platz. Für Autos habe ich mich immer schon interessiert. Aber vor allem, dass man hier schnelle Hilfe für Menschen, die mit ihrem Auto in Notsituationen sind, bieten kann und die Dankbarkeit jedes Einzelnen spürt, ist eine sehr befriedigende Arbeit.“ Ihr Organisationstalent kam ihr dabei zugute, der Ehrgeiz, beste Leistungen zu erbringen, trug ein Übriges bei. „Als mir die Leitung des Stützpunktes angeboten wurde, habe ich mich

der Herausforderung gestellt,“ meint die zweifache Mutter und gebürtige Innsbruckerin, die nach Stationen in Pfaffenhofen und Mieming jetzt in Telfs lebt. Ob sie selbst des Öfteren unterm Auto liegt? „Nein, ich gehe zwar ab und zu in die Grube (Anm: das Auto wird von einem tiefer gelegenen Arbeitsbereich aus kontrolliert), um etwas anzuschauen, aber ich habe kompetente Mitarbeiter und einen versierten Stellvertreter, der die technischen Belange erledigt.“ Die Aufgaben des Stützpunktes Telfs sind vielfältig: allein im Jahr 2013 gab es im Gebiet Telfs 3.654 Panneneinsätze, durchschnittlich pro Woche bis zu 150 Pannenhilfen am Stützpunkt, zusätzlich technische Prüfdienstleistungen wie § 57a Überprüfungen für Mopeds, Motorräder, ungebremste und gebremste Hänger, KFZ bis 2,8t Ggew., LKW 2,8 3,5t Ggew., Fahrwerkseinstellungen, Räder-

wechsel, Klimaanlageüberprüfungen, Kauftests und Urlaubsüberprüfungen durchschnittlich 130 – 150 in der Woche, außerdem noch ca. 200 ÖAMTC-Mitglieder, die sich in Sachen Club, Verkehr, Reise und Freizeit, Touristik, Recht und Versicherung beraten lassen. Viel zu tun für die elf Mitarbeiter (zwei sind neu dazugekommen). Der Stützpunkt verfügt seit dem Umbau über eine dritte Spur, in der Autos mittels Scherenbühne über Kopf kontrolliert werden können „dadurch sollten die Wartezeiten auf Termine im Sommer deutlich verkürzt werden,“ meint



Alexandra Steindl freut sich über den gelungenen Umbau nach rund eineinhalb Jahren Bauzeit

Alexandra Steindl. Bei einem Tag der offenen Tür, ev. im Mai, können sich Mitglieder und Interessierte über alle Leistungen ausführlich informieren. Ab sofort ist der Stützpunkt übrigens auch am Samstag von 9-13 Uhr geöffnet.



Bei der Eröffnung (links): v.l. Bgm. Christian Härting, ÖAMTC-Tirol Dir. Andreas Heis, Stützpunktleiterin Alexandra Steindl, Verbandspräsident Werner Kraus, ÖAMTC-Tirol-Präsident Walter Heel, Bezirkshauptmann Herbert Hauser; Schlüsselübergabe (rechtes Foto): v.l. Alexandra Steindl, Walter Heel, Andreas Heis



Die Chefin schaut auch zwischendurch unter die Motorhaube...



Jazzige Saxophonklänge von Isabella Knottner in der Überprüfungshalle begeisterten die Eröffnungsbesucher



Dekan Peter Scheiring segnete das neue Gebäude und gratulierte mit den anderen Gästen zur neuen Arbeitsstätte



Am 5. März (Aschermittwoch) haben wir ein spezielles Mittagsmenü: STOCKFISCHGRÖSTL!

Ab Mittwoch abends bis Samstag, 8. März servieren wir weitere **Fischspezialitäten!**



6410 Telfs · Hans-Liebherr-Straße 21 a · Telefon 05262 / 62273 · www.grillalm-telfs.at
 Öffnungszeiten: von 10-22 Uhr · Warme Küche: 11.30-14 Uhr und 18-21.30 Uhr
 Sonn- und Feiertage geschlossen



Telfs lebt: Programm 2014

Mit einem Kabarettabend startete der Kulturverein „Telfs lebt“ am 20. Februar, in sein sechstes Jahresprogramm. Der bayrische Meister der absurden Wortspiele, Willy Astor, lockte rund 600 BesucherInnen in den Rathaussaal Telfs und sorgte so für einen überaus gelungenen Auftakt 2014.

Zwei Stunden lang zündete Astor (Foto u.l. mit Gitarre) eine Wortrakete nach der anderen, schachtelte Sätze, verdrehte Redewendungen, betonte Silben um und machte großartige Musik dazu. Und nein,

es gab nicht nur ein oder zwei Stücke als Zugabe – fast eine Stunde lang alberte Astor noch mit den Zuschauern herum, erzählte "ganz chanel" eine irrwitzige Geschichte mit Markennamen, las aus seinem neuen Buch vor – "mich würde mal interessieren, was Sie davon halten" und ging auf die Wünsche der Zuschauer ein. Traditionell spielte er abschließend "Nautilus", ein instrumentales Sahnestück, das den Zuschauern ein seliges Lächeln auf die Gesichter zauberte. Nach dem humoristischen auch ein musikalischer Hochge-

nuss, der das Publikum bestens gelaut den Saal verlassen ließ.

Auch das restliche Jahresprogramm des Vereins lässt für heuer noch viel „Leben“ im Rathaussaal Telfs erahnen. Für die kleinen Fans kommen am Samstag, den 22.3., die Helden Yoyo und Doc Croc zurück nach Telfs und präsentieren die Fortsetzung von Simsala Grimm (u.r.), „Die Rückkehr der Märchenretter“. Ein echtes Hardrockfestival folgt am Freitag, den 16.5., mit den dänischen Pretty Maids, der deut-

schen Legende Axxis und der Tiroler Band Midriff. Nach dem großen Erfolg von 2010 gastieren am Freitag, den 5.9., die Erlanger Fun-Metaller J.B.O. erneut in Telfs, unterstützt von den Südtiroler Rockern Bad Jokers, ehe dann am Freitag, den 3.10., das regionale Highlight des Jahres mit den unverwundlichen Mannen von „Mysterium“ folgt und sicher für einen krönenden Abschluss des Vereinsjahres sorgt. Alle Infos und Karten erhalten Sie auf www.telfslebt.at.



Fotos: Telfs lebt



Montag, 3. und Dienstag, 4. März 2014

Lustiger Kinderfasching

Rosenmontag, 3. März 2014

- Tolle Show mit Clowns, Tänzern und Schminkstation (13:00 bis 18:00 Uhr im 1. OG)

Faschingskehrhaus

Faschingdienstag, 4. März 2014

- Zellberg Buam live (13:00 bis 16:00 Uhr)
- Huber-Joggl Buam live (16:00 bis 18:30 Uhr)
- Große Disco mit DJ Di Stefano (13:00 bis 19:00 Uhr vor Segafredo)



INNENTAL CENTER
 Alles Gute fürs Oberland!

Mieminger »Krameter« im Fasnachts-einsatz

Sie sind eine Besonderheit, die sonst keine Fasnacht im Oberland zu bieten hat: die wilden Waldmänner aus Mieming im stacheligen Gewand aus Krane-witt- bzw. Wacholderstauden. Bei der Fasnacht am Wochenende waren sie zum zweiten Mal im Fasnachtseinsatz.

Neun Krameter (benannt nach den Kranewitt-Stauden) und zwei Krameter-Klötzler haben gemeinsam mit den Mieminger Schuachplattlern für Aufsehen bei der Fasnacht gesorgt und als Platzmacher für die anderen Gruppen fungiert (Bilder davon in der nächsten Ausgabe von mein monat am 20. März). Björn Neuner und Hannes Köll sind stolz auf ihre Truppe: „Die »Krameter« sind schon aufgrund der Ausmaße sehenswert, mit den Klötzlern dazu haben wir diesmal noch mehr »Wind« gemacht.“ Das Holzrasseln der Klötzler (die Holz-



Ein Teil der Mieminger Krameter mit ihrer Gotl Angelika Spielmann (3.v.r. vorne)

teile sind aus Ahorn- und Kramet-holz gearbeitet) soll gemeinsam mit den »wilden« Masken der Krameter die Vertreibung des Winters beschleunigen. „Die Mieminger Fasnacht ist ja noch jung und entwickelt sich auch noch, deshalb haben wir diesmal die Klötzler dazugestaltet,“ meint Björn Neuner,

der gemeinsam mit den anderen »Mandern« und vielen fleißigen Helferinnen, vorwiegend Ehefrauen und Freundinnen, die Gewänder eigenhändig im Keller der Gotl Angelika Spielmann angefertigt hat. Sie hat uns auch immer mit Speis und Trank versorgt, vielen Dank dafür!“ (Insgesamt haben

die Krameter etwa ein Jahr der Organisation gewidmet, inklusive Wagenbau.)

Stress ist beim Nähen angesagt und es wird von den Fasnachtlern und ihren HelferInnen so manche Nachtschicht eingelegt, denn länger als eine Woche vor der Fasnacht können die Wacholderzweige nicht



Wir erweitern ab März 2014 unseren Fuhrpark und suchen daher verlässliche Mitarbeiter:

LKW-Fahrer für Containerfahrzeuge

LKW-Fahrer für Straßenkehrmaschine

LADER-Fahrer für Liebherr-Lader

Wir erwarten:

- Fahrpraxis
- Einsatzbereitschaft
- technisches Verständnis

Wir bieten:

- Ganzjahresstelle
- krisensicherer Arbeitsplatz
- leistungsangepasste Bezahlung
- verschiedene Sozialleistungen (Firmentelefon, Unfallfreiprämien, Mitarbeiter-Bekleidung, etc.)

Mindestlohn LKW-Fahrer € 1.645,- brutto + Reisekosten

Mindestlohn LADER-Fahrer € 1.780,- brutto

Die Bereitschaft zur Überzahlung je nach Qualifikation und Eignung ist gegeben.

Möchten Sie im größten privaten Umweltschutz-Unternehmen Westtirols mitarbeiten? Dann bewerben Sie sich noch heute: per Mail an fritz.praxmarer@hoepperger.at oder vereinbaren Sie einen Vorstellungstermin! Tel. 05262/63871-0, Hr. Prok. Praxmarer

Alt-Telfer Heilmittel

Ein altes Telfer Büchlein wurde nun in einer Dissertation über Hausmittel- und Rezeptsammlungen verwendet. Gefunden und aufbereitet wurde es von Historiker Johann Gapp und dessen Frau Elisabeth, die in enger Verbundenheit zur Verfasserin Rosa Pöschl stand.

„Für uns war sie die »Tante Rosa«, obwohl sie nicht mit uns verwandt war,“ erzählt Elisabeth Gapp. Die unverheiratete Rosa kam 1900 als Halbwaise auf den Hof des Großvaters von Elisabeth und zog die beiden Mädchen Herta und Gisela auf, als einige Jahre später ihre Mutter (und Frau von Alois) ver-



Elisabeth und Johann Gapp schmökern in den alten Aufzeichnungen

Tirols größter Deko- + Geschenkemarkt in Telfs-Ost

ca. 5000 Artikel auf ca. 500 m² Fläche zu günstigen Preisen

17 JAHRE DEKO DER BESONDEREN ART



XXL DEKO & GESCHENKEMARKT

Import – Groß- & Einzelhandel
Telfs-Ost im Risa GEWERBEPARK

tel 0664 - 33 75 220 Mo-Sa 9-12, 14-18 Uhr



geschnitten werden, sonst wären die Kostüme bei der Aufführung welk. „Diesmal hatten wir Glück und haben sie bei einem harten Zeichen (Löwe) geholt, dann halten sie länger.“ Wo die besten Plätze sind, wird nicht verraten, nur soviel, dass die Kranewittstauden auf der Sonnseite eine andere Färbung haben als die auf der Schattseite. Sechs bis acht Stunden dauert es, bis ein Gewand fertig ist,

das schlussendlich bis zu 25 kg wiegt (die Gewänder der Klötzler wiegen ca. 12 kg). „Nur bei unseren zwei Kleinsten, Elias (13) und Elias (7) haben wir etwas weniger Zweige eingenäht, damit sie nicht so viel zu schleppen haben und die Fasnacht gut überstehen“, schmunkelt Hannes Köll (am Foto rechts mit zwei Masken der »Krameter«, die auch persönlich mit Schaumstoff adaptiert werden, um den Tra-

gekomfort für den langen Auf-
führungstag zu erhöhen). „Und man glaubt gar nicht, wie viele ihr Talent, mit Nadel und Faden umzugehen entdeckt haben...“ (Foto ganz rechts).



wissenschaftlich untersucht

starb. In Rosas Nachlass (sie starb 1956) wurde ein handgeschriebenes Büchlein gefunden, in dem sie Rezepte des alten Bauern doktors Anton Auer (von 1840-1881, vulgo Gerhartler) aufgeschrieben hatte. „Wie sie zu dem gekommen ist, können wir nicht mehr nachvollziehen, aber sie wird wohl die Rezepte für Mensch und Tier auch verwendet haben,“ vermuten Elisabeth und Johann Gapp. Der Historiker verwendete die Aufzeichnungen auch bei seiner Dissertation »Die Bedeutung der Pflanzen im Brauchtum von Telfs« (abgeschlossen 1986), nun hat ein Wiener Doktorant 2011 die Rezepte wieder aufgegriffen und für seine

Doktorarbeit mit Rezepten eines Schweizer Arztes verglichen. Beispiele gefällig? „Für Gliedersucht drei lebende Frösche in ein Seidl Leinöl sieden, (...) mit diesem reibt man dann die kranken Glieder, (...) für faules Fleisch nimmt man Scharnigglpulver und Bleiweiß und streut es in die Wunde, (...) für Abzehrung siede man Röhrkräuter (Anm. Löwenzahn) (...) und Kranebittgipfel (Zweigsitzen von Wacholder).“



v.l. (oben) Herta Hueber (sie fand die Rezepte im Schreibtisch und übergab sie Johann Gapp), Großvater Alois (von Elisabeth Gapp), Gisela Orsingher und Rosa Pöschl, am Foto unten die Aufzeichnungen von Rosa in Currentschrift



Land & Mee(h)r

greenvieh 1.3. Eröffnungsparty mit DJ
Mittwochs - Fondue Abend
Samstags - Mexiko im Greenvieh-Style (ab 8.3.)
Infos unter: greenvieh.at • Mieming • 05264 - 5212 - 61



VERWÖHN-SCHUHE VON

Paul / green



Gabor®

Schuhhaus

MÜLLER

TELFs · OBERMARKT 22 ☎ 62238

www.mueller-schuhe.at

Ihr Profi vor Ort

SCHÄDLING EX

Für kleine bis mittelgroße Betriebe sowie Hausverwalter & Privatkunden

- Professionelle Schädlings-Vorsorge und -Abwehr
- Lebensmittelhygiene-Verordnung
- Gültiger Nachweis gegenüber der Behörde
- Kompletter Service vom Fach-Unternehmen

Berndlbauer Michael
Schädlingsbekämpfung & Hausmeisterservice
Pfennbachl 3 · 6410 Telfs · Tel. 0660/5535463 · www.schadling-ex.at

alles für den BAU **CANAL & CO**
BAUWAREN - HALL
FILIALE PFAFFENHOFEN

Filiale Pfaffenhofen: Bahnweg 73, 6405 Pfaffenhofen
Tel. 05262/62275, Fax: 05262/62275-20
office@canal.co.at

www.canal.co.at

miet-lagerboxen
für Haushalte & Gewerbe
von 5 - 100 m²

risa lagerbox

Kurzzeitmieten
ab 3 Monate!

Gewerbepark RISA | Sögl 2a, 6410 Telfs | Tel. 05262 63365-0
Infos und Preise unter
www.risa-lagerbox.at | info@risa.at

Glatzbau
Der Spezialist für Einfamilienhäuser!

- Rohbauten • Umbauten • Sanierungen • Innengutz • Vollwärmeschutz

Glatzbau - Glatz Daniel
Höhenweg 19a | A-6421 Rietz
Tel: +43(0)664 / 43 55 533
www.glatzbau.at

HolzHäuser
DachStühle
Aufstockungen
DachSanierung
www.dachundfach.at

DACH+FACH
HOLZBAU GMBH
POLINGSTRASSE
GEWERBEZONEN 9
TEL 05262 91139
FAX 05262 91140

www.pollo.at

Böden & Raumdesign
Innsbruck, Höttinger Au 74, © 0512/27 22 53
Beratung nach Vereinbarung

GEOSYSTEM
ZIVILTECHNIKER - VERMESSUNGSBÜRO

0043 (0) 5262 / 63 4 65
Risa-Areal, Sögl 2a
A-6410 Telfs
www.geosystem.at

ZT

Über 1000x in Europa

MATRATZEN CONCORD
EUROPAS GRÖSSTE MATRATZENKETTE

6410 Telfs · Weißenbachgasse 1
Tel. 05262-61792 · www.matratzen-concord.at

Guter Schlaf...

... ist das Unternehmensziel von Matratzen Concord in der Weißenbachgasse. Seit Juli 2013 gibt es den bewährten Rundumservice ums Bett der größten Matratzenkette Europas auch in Telfs (über 750 Filialen insgesamt, über 60 in Österreich), damit wurde das Angebot im Oberland (mit Imst und Reutte) erweitert.

„Wir sorgen dafür, dass Ihr Leben bis zu 33 Prozent besser wird,“ meint Filialleiter Johannes F. Heiß schmunzelnd und verweist auf die Untersuchungen, dass wir ein Drittel unseres Lebens im Bett verbringen. So gibt es bei Matratzen Concord außer verschiedensten Matratzen von günstig bis exklusiv auch ganze Schlafsysteme mit Lattenrost, Steppdecken, Polster und Bettwäsche. Viel Wert wird neben der geprüften Qualität auch auf die Beratung gelegt: „Unsere Stärke ist das laufend geschulte Personal, das den Kunden mit kompetenter Fachberatung bei der Entscheidung für das richtige Schlafsystem hilft.“ Die Aspekte Gesundheit und Hygiene werden dabei großgeschrieben, Probeliegen ist erwünscht, Sonderanfertigungen sind möglich und Lieferung und Entsorgung gehören ebenfalls zum Concord-Service.

Informationen bei Johannes F. und Erika Heiß (Foto unten): Tel. 05262/61792.



WOHNLÖSUNGEN NACH MAß

Obermarktstraße 41, Telfs
Tel: 05262 / 62 570

Raumtextil BILGERI

SPECK-MAIR Ges.m.b.H.
Verkaufsstelle TELFS
direkt in der
Hans-Liebherr-Straße 27
Telefon 05262 / 62 8 25
speck.mair@aon.at
www.speck-mair.at

Öffnungszeiten: Mo-Fr 8-12 und 14-18 · Sa 8-12 Uhr

Spielwaren FÖRG SILZ

Großer Lagerabverkauf bis
-80%

Johann-Georg-Oegg-Str. 13
Telefon 05263 / 6381
Montag bis Freitag 8 – 16 Uhr
www.förg-silz.at

ROTAFLEX

Rotaflex GmbH
Lente 42
6423 Mötz
Tel: 05263 5555
office@rotaflex.at

Infrarothheizungen
Modern, effizient und sauber Heizen
Schaum-Besichtigung nach Terminvereinbarung

elektrotechnik studio I
elektro installation planung

m 0676 847080500
6410 telfs untermarkt 23
www.studio-i.at

- beratung • neumontage • sanierungen • verkauf
- edv • tv • sat • anlagen • reparaturen • kundendienst
- service • angebotsprüfungen

FREUDENTHALER
exzellent behandelt

Freudenthaler GmbH & Co KG
6401 Inzing · Schießstand 8 · Tel. 05238-53045
office@freudenthaler.at · www.freudenthaler.at

INSTALLATIONEN KRATZER

Walter Kratzer
Wegscheide 7 · 6421 Rietz
Tel. 0660 – 7306949
office@installationen-kratzer.at
www.installationen-kratzer.at



be a star Tipp: Wie wär's mit einem „10-Minuten Make-up“?

Wimpernverlängerung für jeden Geschmack: Schnell & bequem!

Unkompliziert und absolut schmerzfrei aufgetragen, garantieren XTREME Lashes höchsten und dauerhaften Tragekomfort ...

30-40 Wimpern	40-50 Wimpern	60-75 Wimpern
		
„LIGHT“ € 120,-	„MASCARA-LOOK“ € 160,-	„MASCARA-EXTRA“ € 180,-

Beachten Sie bei Ihrer telefonischen Reservierung auch die angenehmen Abendtermine!

Knackig braun in den Frühling!
UV-frei in 5 Minuten
gesund gebräunt!





STYLING-LOUNGE
BY SABINE FRÖHLICH
Niedere-Munde-Str.15
A-6410 Telfs
t +43 (0) 5262 / 640 86
m +43 (0) 664 / 316 51 71
www.styling-lounge.at

Lions Club »Hohe Munde«

Auch in Telfs brüllen jetzt die Löwen für den guten Zweck: anfang Februar wurde der Lions Club Telfs »Hohe Munde« ins Leben gerufen. Erstmals können auch Frauen aus Telfs und Umgebung in einem Lionsclub Mitglied sein und sozial wirken.

Der Club in Telfs startet mit 22 Mitgliedern – Frauen und Männern. Die Lionsbewegung gibt es seit dem Jahr 1917. Sie hat weltweit über 1,4 Millionen Mitglieder, die sich der schnellen und unbürokratischen Unterstützung von Menschen in Not verpflichtet fühlen.

Die feierliche Gründungsfeier fand am 6. Februar im Hotel Hohe Munde (passend zum neuen Namen der Organisation) unter Anwesenheit von Governor KR Karl Grabuschnigg statt. „Geld aus Benefizveranstaltungen und Spenden werden zu 100% für Hilfsbedürftige vor allem aus der Region Telfs eingesetzt. Die Mitglieder arbeiten alle ehrenamtlich und zahlen den gesamten Verwaltungsaufwand selbst. Die Hilfe kommt genau dort an, wo sie gebraucht wird, weil die Mitglieder ihre Region gut kennen,“ erklärt der neu gewählte Präsident Rechtsanwalt Mag. Stefan Gamsjäger. Die Gründung wurde tatkräftig unterstützt durch den Zillertaler Augenarzt und Lions-Gründungsbeauftragten Dr. Gerald Bleckenwagner sowie dem Patenclub Hall Armada mit ihrer Präsidentin DDr. Elisabeth Hager. Eine letzte Hürde fehlt noch: Alle Mitglieder arbeiten sehr engagiert an den Vorbereitungen zu Ihrer Charterfeier, die am Samstag, den 10. Mai im Rathausaal Telfs stattfinden wird. Danach wird der Lions Club Telfs »Hohe Munde« seine soziale Tätigkeit aufnehmen.

Die Telfer Künstlerin Veronika Rieder zeigt in ihrer Ausstellung »Vier Elemente« neue Keramikarbeiten im Noafhaus. 1965 in Telfs geboren, hat Rieder nach ihrer Ausbildung zur Schriftsetzerin die Welt bereist. Dabei entdeckte sie die Töpferei als ihr persönliches Ausdrucksmittel. Seither schafft sie Arbeiten, die die Elemente Erde-Wasser-Feuer-Luft in keramischer Form widerspiegeln. In der Ausstellung werden unter anderem Skulpturen, Reliefs, figurale Kompositionen und mythologische Figuren zu sehen sein. Die Vernissage findet am 11. März um 19 Uhr statt. Einführende Worte spricht Künstlerkollege Urban Sterzinger (der derzeit unter dem Titel »Grenzgänge bis 11. April in der Raiffeisengalerie ausstellt). Die Ausstellung kann vom 12. 3. bis 25.3. 2014 zu den Öffnungszeiten des Noafhauses besucht werden. (Do und Fr Nachmittag ist die Künstlerin anwesend)



Foto: Privat

kurz notiert Ausdruck in Keramik

Die Telfer Künstlerin Veronika Rieder zeigt in ihrer Ausstellung »Vier Elemente« neue Keramikarbeiten im Noafhaus. 1965 in Telfs geboren, hat Rieder nach ihrer Ausbildung zur Schriftsetzerin die Welt bereist. Dabei entdeckte sie die Töpferei als ihr persönliches Ausdrucksmittel. Seither schafft sie Arbeiten, die die Elemente Erde-Wasser-Feuer-Luft in keramischer Form widerspiegeln. In der Ausstellung werden unter anderem Skulpturen, Reliefs, figurale Kompositionen und mythologische Figuren zu sehen sein. Die Vernissage findet am 11. März um 19 Uhr statt. Einführende Worte spricht Künstlerkollege Urban Sterzinger (der derzeit unter dem Titel »Grenzgänge bis 11. April in der Raiffeisengalerie ausstellt). Die Ausstellung kann vom 12. 3. bis 25.3. 2014 zu den Öffnungszeiten des Noafhauses besucht werden. (Do und Fr Nachmittag ist die Künstlerin anwesend)

Groß- und Einzelhandel Montag bis Freitag 8 - 12 Uhr / 14 - 18 Uhr



hausen
Mineraliengrosshandel GmbH

Hans-Liebherr-Strasse 25
6410 Telfs · Tel. 0720 571523

www.mineraliengrosshandel.com



KRISTALLE



HEILSTEINE



TROMMELSTEINE

Schülerhilfe!

MEHR WISSEN, MEHR CHANCEN!

Individuelle Betreuung
Qualifizierte NachhilfelehrerInnen



TELS, Obermarktstr. 2, 05262 63376
INNSBRUCK, Salurner Str. 18, 0512 570557
HALL, Stadtgraben 1, 05223 52737
SCHWAZ, Münchner Str. 48, 05242 61077
WÖRGL, Speckbacherstr. 8, 05332 77951

WWW.SCHUELERHILFE.AT

vom schianzug in die badehose beim schi- und schwimmtag



Fotos: TWV und Schiclub Telfs

chilli goes music



Das Jugendzentrum Telfs ist um ein Highlight reicher. Vor kurzem konnte das Team um Florian Minatti gemeinsam mit den Jugendlichen und den Tiefsinntauchern die Eröffnung des Tonstudios feiern.

Auf Initiative einiger Jugendlicher, wurde das Jugendhaus Chillli auf seine Studioqualitäten untersucht. Pläne wurden gezeichnet, Kostenvoranschläge für unterschiedliche Varianten erstellt und die ein oder andere Karriere erräumt. Bereits in der ersten Jänner-Woche 2014 begannen die Jugendlichen unter Anleitung, Fliesen zu entfernen, den Boden zu verlegen und Randleisten

zuzuschneiden. Ende Jänner setzten die Facharbeiter der GWT noch das Verbindungsfenster in die Wand. **David Köhle** (am Foto l.) übernahm die technischen Einstellungen, dann konnten die Schaumstoffmatten aufgeklebt werden, um dem Aufnahmeaum die geeignete Akustik zu verleihen. Kurz darauf startete die Generalprobe des Studios. Gemeinsam mit den »Tiefsinntauchern« wurde von **David Köhle** und seinem Bruder der erste Text vertont. Mit diesem Raum eröffnet das Team der Jugendarbeit Telfs den Jugendlichen eine Möglichkeit, sich selbst auszuprobieren und ihrer Kreativität Ausdruck zu verleihen. Die Nutzung des Studios ist für alle Jugendlichen aus Telfs möglich. Bei Interesse können sie zu den Öffnungszeiten im Jugendhaus vorbeikommen. (Mo, Mi, Do von 13-15 und 16- 20 Uhr sowie am Fr von 15-17 Uhr speziell für Mädchen)

»Spaß, Teamgeist und Happy End« war das Motto der Telfer Schi-Schwimm-Kombination 2014:

Unterstützung fand der Veranstalter TWV Telfs unter anderem vom Wetter und von über 100 bis an die Schispitzen und Badehauben motivierten und bestens gelaunten Teilnehmern, die es sich nicht nehmen ließen, in der Jux Staffell mit verschiedenen Kostümen über die Pisten zu flitzen und von der Marktgemeinde Telfs, die es ermöglichte, die Preisverteilung im Rathaussaal Telfs zu veranstalten. Viele unterschiedliche Rennläufer stürzten sich den Rennkurs hinunter: von Profis im Rennanzug bis hin zu den Amateuren im Trachtenoutfit wurde fast alles geboten. Erfreulich, dass neben vielen 2er-Staffeln des Schwimmvereins und des Skiclubs, in der 4er-Jux-Staffel u.a. auch andere Vereine »zu Gast« waren: die Patriots, der Badminton Verein, der Verein Telfs Lebt, Auto Brückl Motorsport etc.

Verkleidet waren sie als Rennfahrer, Rabenmütter, Footballer, Chiquita Fruits, Außerirdische etc. Auch Bürgermeister **Christian Härting** ließ es sich nicht nehmen, durch die Tore auf der Seewaldalm zu carven. Natürlich wurden auch heuer wieder die Schnellsten und Jüngsten geehrt. Tagessieger wurden **Valentina Mayr und Lukas Leiter**, die jüngste Teilnehmerin war **Emilia Jamschek** mit 3 1/2 Jahren (Foto o.l.). Ein großes Danke an die Marktgemeinde Telfs, allen Helfern, Sponsoren, Teilnehmern und dem Schiclub Telfs, der den Telfer Schitag und somit den Schibewerb der Schi-Schwimm-Kombination wieder bestens organisierte.



Ab 3. MÄRZ nach der Winterpause endlich wieder für Sie da!

Mit neuen Öffnungszeiten:

Mo – Fr 11.00 bis 14.00 Uhr
17.00 bis 21.00 Uhr

Samstags bei »Radelwetter« Öffnungszeiten verlängert von 11.00 bis ca. 18.00 Uhr!

In Christas & Andis Imbiss am südlichen Ende der Bahnhofstraße in Telfs hat der Hunger keine Chance: »Unsere Speisekarte ist neu überarbeitet und bietet sicher für jeden etwas. Besonderer Wert wird dabei auf frische Zubereitung und abwechslungsreiche Gerichte gelegt. Unser mittlerweile bekanntes Fischangebot haben wir aufgrund der gestiegenen Nachfrage ebenfalls erweitert.« Probieren Sie auch Steaks und Würste vom Holzkohlegrill (Freitag Nachmittag bei schönem Wetter), **Christa & Andi freuen sich auf hungrige und durstige Gäste!**



IHR ELEKTRIKER IN TELFS

elektrotechnik
studio 1
elektro installation planung

m 0676 847080500
6410 telfs untermarkt 23
sg@studio-1.at / www.studio-1.at

**Geht nicht?
Von schnell bis speziell!
Gibt's nicht!**

- beratung • neuinstallation • sanierungen • verkauf
- edv-tv + sat-anlagen • reparaturen • kundendienst
- service • angebotsprüfungen

mit raiffeisen alles im blick – und auf film!

Für Wünsche von morgen am besten schon heute vorsorgen.

Bestens geeignet ist dafür der Jugendtarif der Raiffeisen Bausparkasse. Denn ein Bausparvertrag ist nicht nur ein idealer Grundstein für die Finanzierung späterer Wünsche, sondern auch für Überraschungen gut: **Daniel Waldhart aus Polling** staunte nicht schlecht, als ihm seine Beraterin **Sonja Müller** aus der Raiffeisen-Regionalbank Telfs eine trendige Helmkamera überreichte. Er hatte am Gewinnspiel der Raiffeisen Bausparkasse teilgenommen und darf sich jetzt über eine Helmkamera der Marke GoPro HD Hero2: Outdoor Edition freuen. Damit lassen sich sportliche Leistungen vom Schwimmen und Radfahren bis zum Snowboarden jederzeit wie ein echter Profi filmen und für die Nachwelt dokumentieren.

Wer schlau ist, setzt auf Bausparen. Um die entscheidende Nasenlänge voraus sind alle bis 25 Jahre in jedem Fall auch mit einem Jugend Bausparvertrag: Beim speziellen Jugend Bausparen wartet

ein höherer Zinssatz als beim Abschluss eines herkömmlichen Bausparvertrages. Zusätzlich zur Verzinsung winkt allen Bausparern die staatliche Bausparprämie. Und nach der sechsjährigen Sparzeit wartet schon ein ansehnliches Guthaben, mit dem sich einige Wünsche und Träume erfüllen lassen.

Grundstein für die Karriere.

Auch für die (Karriere-)Zukunft ist mit einem Bausparvertrag optimal vorgesorgt: Mit der Raiffeisen Bausparkasse hat man auch dafür den richtigen Partner gewählt, denn die zinsgünstige Bausparfinanzierung steht nicht nur für Bau- und Wohnpläne, sondern auch für alle Maßnahmen zur Aus- und Weiterbildung – von berufsbezogenen Kursen bis zum Postgraduate-Studium – zur Verfügung.

Mehr Informationen erhalten Sie in jeder Raiffeisenbank und unter www.bausparen.at.

Am Foto v.l.: **Marikka Rabitsch** (RRB Telfs Bankstelle Flauring), **Daniel Waldhart** (Gewinner) und **Sonja Müller** (RRB Telfs Bankstellenleiterin Flauring u. Hatting)



Foto: Raiffeisen-Regionalbank Telfs

thöni
akademie

News



GIRLS WANTED!

DREI Wege zur erfolgreichen Technikerin!

■ Maschinenbautechnik

Die Maschinenbautechnikerin ist die Spezialistin im Bereich der mechanischen Fertigung und Montage von komplexen Maschinenelementen. Die Einsatzorte sind in der mechanischen Werkstatt oder auf verschiedenen Montageorten als Monteurin bzw. Servicetechnikerin.



■ Zerspanungstechnik

Die Zerspanungstechnikerin ist für die Produktion und Herstellung von komplexen Bauteilen mit Hilfe von modernsten computergesteuerten Produktionsmaschinen und Anlagen verantwortlich. Die Einsatzorte sind in der mechanischen Fertigung von komplexen Bauteilen aus Aluminium und Stahl.



Mädchen herzlich willkommen!

■ Mechatronik

Die Mechatronikerin verbindet die beiden Hauptaufgabengebiete MECHANIK und ELEKTRONIK und ist somit eine Allrounderin. Die Einsatzorte sind vorwiegend in der betriebsinternen Instandhaltungsabteilung und im Montage- und Servicebereich bei Kunden.



Bewirb dich jetzt bei:

thöni
akademie

Obermarktstr. 48, 6410 Telfs
Tel. 05262/6903-0
thoeni@thoeni.com
www.thoeni.com



Wirt des Monats



Foto: Olfert

Familie Tramberger • 6183 Kühtai • Telefon 05239 5209 • info@silzerhof.com • www.silzerhof.com

Genießen auf höchstem Niveau...

Nicht nur, dass der Silzer Hof im Kühtai auf 2.020 m Seehöhe liegt, der Landessieger 2013 und Bundesfinalist 2014 (Kategorie Hotel/Restaurant) bei »Genusswirt des Jahres« punktet auch mit überragenden Geschmackserlebnissen. Denn bei Anne-Marie und Christian Tramberger kommen nur beste Zutaten in den Kochtopf und auf den Tisch.

„Wir verarbeiten Produkte aus dem Um- und den nahen Genuss-Regionen, wie die Oberinntaler Erdäpfel, den Oberländer Apfel, die Stanzer Zwetschken oder den Paznauner Almkäse,“ erzählt Anne-Marie Tramberger und seit dem Beitritt des Silzerhofs zu »Genuss Region Österreich« sind etwa auch Kürbiskernöl oder Kren aus der Steiermark dabei. Auch beim Fleisch wird großer Wert auf Regionalität gelegt.

Schon seit drei Generationen wird im Familienbetrieb mit regionalen Produkten aufgekocht: das Hotel Silzer Hof im Kühtai wurde von 1954-57 von den Großeltern von Anne-Marie Tramberger in der Nachkriegszeit unter schwersten Bedingungen gebaut. „Den Keller haben sie z.B. über Monate hinweg händisch ausge-

graben, das kann man sich heute nicht mehr vorstellen,“ erinnert sich Anne-Marie an den Pioniergeist der Großeltern. Bald kamen Gäste und genossen die Tiroler Gemütlichkeit und die familiäre Gastfreundschaft „und sie kommen immer noch, manche seit Jahrzehnten,“ freuen sich die Wirtsleute. Christian Tramberger, der in der Küche die internationalen Speisen mit Tiroler Elementen zubereitet, hat in seinen Beruf als Koch erst »eingehieiratet«, entdeckte aber mehr und mehr seine Leidenschaft für eine ehrliche Küche. „Und das schätzen auch unsere Gäste, sie wollen regionale Produkte, die nach etwas schmecken.“ Besonders bei den vielen Schifahrern, die Mittags gerne im Hotel Restaurant Silzer Hof einkehren, sind die abwechslungsreichen à la carte Gerichte beliebt.

Öffnungszeiten: bis Ende April täglich warme Küche 10 bis 20.30 Uhr, Reservierung unter Tel. 05239/5209



Das schneeweiße Winterpanorama ist inklusive, Anne-Marie und Christian Tramberger heißen Sie willkommen!



Appetitlich, was da in der Pfanne brutzelt ... Gaumenfreuden aus regionalen Produkten



LUST
auf das perfekte Kassensystem?
sale grip
wötzer
Wötzer GmbH & Co KG
6020 Innsbruck, Knollerstraße 5
T +43.512.34 7062-0 · office@salegrip.at

NEURAUTER frisch
Olympstraße 14
6430 Ötztal-Bahnhof
Telefon 05266-8901-0
www.neurauter-frisch.at

A LA CARTE
Gastroservice
www.a-lacarte.at
05266/8909

RALA HYGIENE
Rala Lampert GesmbH
6824 Schlins
Eichengasse 22
Tel. 05524-8353
info@rala.at · www.rala.at



Ali und sein Team freuen sich auf Ihren Besuch!			Mittwoch Ruhetag!
PIZZERIA · CAFE	Romantika	RESTAURANT	
Alle Kartengerichte auch zum Mitnehmen!	Mieming – Barwies		
Schneller Zustelldienst von 17.00 – 21.00 Uhr!	05264-40005		
Obsteig, Mieming.	durchgehend warme Küche von 11.00 – 22.00 Uhr		
Für Mötz, Wildermieming, Holzleiten und Weisland: Zustellung ab € 20,-		NEU! Verschiedene Familienpizzen!	

Tanzbeine in Bewegung am Orchesterball

Eine Ballnacht mit Niveau verspricht die Musikschule Telfs für den Orchesterball und das Versprechen wurde wieder mehr als eingelöst: mit dem Ballorchester unter der Leitung von Fausto Quintabà konnte man sich zu Walzer- und Polkaklängen übers Tanzparkett wiegen, danach wurde es zünftig mit der Tanzmusik der Musikschule Telfs und Umgebung und ab Mitternacht spielte im großen Rathaussaal die Bigband schwungvoll auf. Im kleinen Rathaussaal rundeten eine Jazzband und DJ Steve Blackmountain das musikalische Angebot ab.

- 1: Ballmoderatorin Theresa Braun und Barbara Aschenwald-Völlenklee von den Telfer Volksschauspielen
 2: Musikschuldirektor Oliver Felipe-Armas (r.) unterhielt sich mit Markus Huber, dem wirtschaftlichen Leiter der Veranstaltungszentren Sportzentrum und Rathaussaal
 3: Einige Bürgermeister der Region ließen sich das Ballereignis nicht entgehen – v.l. Bettina und Bgm. Andreas Schmid (Pfaffenhofen) mit Bgm. Klaus Stocker (Wildermieming)
 4: Eva, Noema und Jenny aus Telfs genossen die Ballnacht
 5: Frajo Köhle (2.v.l.) veranstaltete mit Sohn Jakob (l.) und Mithilfe von Dona Ines und Hubert Flattinger sowie Christine Köhle (r.) ein musikalisches Orakel für die BallbesucherInnen
 6: Das Orchester gestaltete mit der Ballettschule Fontainbleu der Musikschule Telfs wieder eine fulminante Eröffnung



Durchstarten mit CLEVER-LEARNING – JETZT!



Gezielte Vorbereitung auf die entscheidenden Schularbeiten und Tests. Professionelle Unterstützung und Lernerfolg garantiert. CLEVER-LEARNING in Imst und Telfs ist deine Adresse!

„Der ideale Zeitpunkt, um Noten bis zum Schuljahresende auszubessern und vernachlässigte Themen aufzuarbeiten. Unsere Lernhilfe steht für Topqualität und Beständigkeit!“, so Betreiber Mag. Stefan Stillebacher.

DU ENTSCHEIDEST!

Einzel- oder Gruppenkurse – ohne vertragliche Bindung!
 Auch einzelne Stunden zur Vorbereitung auf Schularbeiten, verschiedene Tests oder auch Referate sind jederzeit möglich.

ERLEBE LERNERFOLGE!

Mit der Gratis-Schnupperstunde und den günstigen Kurspaketen zeigt dir CLEVER-LEARNING wie es geht – mach dir ein Bild und lass dich überzeugen.

Mathematik, Deutsch, Fremdsprachen (E, I, F, LAT), RW oder weitere Fächer; wir bieten ein individuelles Nachhilfe- bzw. Kurspaket mit einem jungen und erfahrenen Team mit persönlicher Betreuung und das alles in einem coolen Umfeld!!

Kontakt Mag. Stefan Stillebacher
www.clever-learning.at
 Tel. 0699 17 28 87 35
office@clever-learning.at
 IMST UND TELFS

wine & dine in altem gemäuer



Seit einem Jahr hat die Orangerie, das geschichtsträchtige und inzwischen kulinarisch ausgezeichnete Lokal in den Mauern der ehemaligen Gärtnerei im Stift Stams, neue Pächter: Michaela und Hannes Neurauter. Der Stamser war einige Jahre Chefsommelier im Hangar 7 am Salzburger Airport und sorgt seit seiner Rückkehr in heimatische Gefilde nun zusammen mit seiner Gattin auch im Oberland mit Veranstaltungen wie Wine&Dine für die besonderen kulinarischen Momente. Zur dritten Auflage des Veranstaltungsreigns konnte das Unternehmerehepaar bereits eine wachsende Zahl von Liebhabern begrüßen. (best)

1: Orangerie-Pächter Hannes Neurauter (l.) und seine Gattin Michaela kredenzten diesmal Weine des Steirer Winzers Hannes Sabathi. **2:** Die Seniorchefs Rudolf und Margot Neurauter sowie die Nachfolgenergeneration Elisabeth und Rudi „Autohaus“ Neurauter trafen sich quasi zu einem Familienfest. **3:** Der zweite Mann, der

an diesem Abend für edle Tröpfchen sorgte, war Winzer Dominik Huber (l.). Er überzeugte unter anderem Martina Haller und Thomas Schweigl von der gleichnamigen Tischlerei. **4:** Sie hatten hinter den Kulissen für das köstliche fünfgängige Menü gesorgt: Beilagenkoch Nyari Zolt, Stellvertreter Niklas Rappold

und Küchenchef Guido Spitzer (v.l.). Der Steirer ist übrigens der Cousin der EAV-Legende Thomas Spitzer. **5:** Stefan Peer, Toni Spildenauer und Jürgen Martin (v.l.) sind Stammgäste in der Orangerie. Als Angestellte der Firmen KEM und RK-Safetec (Stams) genießen sie oft die schmackhaften Mittagsmenüs



fenster in die vergangenheit

Wir schauen durch das »Fenster in die Vergangenheit« – diesmal in Inzing: Die Jahrgänge 1939/40 der Volksschule sind darauf im Schuljahr 1946/47 zu sehen. Das Foto wurde uns von Susanne Götsch (geb. Kirchmair (3.R.4.v.r.) vorbeigebracht und zur Verfügung gestellt, vielen Dank dafür! Susanne Götsch lebt in Haiming, liest aber sehr gerne mein monat, um Informationen über die »alte Heimat« Inzing zu bekommen und hat auch noch einige Kontakte zu ihren ehemaligen MitschülerInnen.

Vielleicht wollen auch Sie mit uns Ihre Schulerinnerungen teilen? Schicken Sie uns Ihr Klassenfoto mit den Namen dazu oder bringen Sie es vorbei: **mein monat**, Bahnhofstraße 24, 6410 Telfs. Sie erhalten jedes Bild verlässlich zurück! Gerne auch per Mail an: mo@meinmonat.at.



- 1. Reihe (v.l.):** Irmgard Oberthammer, Erna Neurauter, Inge Scharmer, Traudi Müller, Gretl Gstrein, Hanni Pairst, Annemarie Kirchmair, Helga Singer, Rosa Haslwanter, Anna Mader, Ida Egger
2. Reihe: Erwin Sturm, Erich Göritzer, Hermann Mair, Franz Neuner, Rudl Ziegler, Johann Walcher (»Brecher«), Manfred Hangl, Reinhold Föger, Josef Scholl, Franz Löffler, Ewald Ziegler
3. Reihe: Koop, Rudolf Draxl, Karl Markt, Anna Trenkwalder, Nona Wastl, Inge Guggenberger, Susi Kirchmair, Erika Brock, Edi Monauni, Sr. Leonissa (Lehrerin)

danke mit einem lächeln – nach 10 Jahren



Foto: Privat

Diesmal kam jeder freiwillig und entspannt in die Zahnarztordination, lud doch der Kieferorthopäde DDr. Eduard Pümpel anlässlich des 10-Jahres-Jubiläums in seine Ordination. Partner, Mitarbeiter und Freunde stießen im BTV-Haus in Telfs gerne gemeinsam auf zehn erfolgreiche Jahre an. Bei entspannter Live-Musik, coolen Drinks und leckerem Fingerfood feierten TUI-Österreich-Chef Dr. Klaus Pümpel, Dancing-Star Teilnehmer Alex Kreissl, Autohaus-Kapferer Senior-Chef Reinhard Kapferer, Kieferchirurg DDr. Ge-

rald Gojer, die Zahnärzte Dr. Theobald Saxer und Dr. Günter Steixner, die Rechtsanwälte Dr. Roman Schobersberger, Dr. Christian Waldhart. Auffällig bei der Party: viele schöne Zähne und – es wurde besonders viel gelacht. „Schließlich ist ein Lächeln noch immer die beste Art, dem Leben die Zähne zu zeigen“, meinte Jubilar DDr. Eduard Pümpel getreu seinem Motto.

Am Foto oben: v.l. Dr. Klaus Pümpel CEO TUI Österreich, DDr. Eduard Pümpel und Ex-Dancing Star-Profi Alexander Kreissl.

vier jahrzehnte urlaub in silz

Seit 40 Jahren fühlen sich Hedi und Helmut Feder nun schon ihrem Feriendomizil „Haus Hannes“ in Silz verbunden und genießen jedes Jahr aufs Neue die herrliche Bergkulisse und die kontrastreiche Landschaft.

Für diese Treue ehrte der Vertreter des Tourismusverbandes Helmut Dablander die Gäste mit einer Urkunde, Ehrenabzeichen und schö-

nen Geschenken der Ferienregion Sonnenplateau Mieming & Tirol Mitte. Auch Familie Randolph vom „Haus Hannes“ bedankte sich mit schönen Geschenken und einer kleinen Feier bei den treuen Gästen.

Am Foto: v.l. Hedi und Helmut Feder, Helmut Dablander (hinten links) und die Vermieter Hannes und Maria-Luise Randolph



Foto: Ferienregion Sonnenplateau Mieming & Tirol Mitte

WIR HELFEN IHNEN SPAREN !!!

ENERGY-WOCHEN BIS 22. MÄRZ!



2 JAHRE GRATIS TANKEN

JETZT ZU VIELEN RENAULT MODELLEN



Die NoVA steigt, unser Preis bleibt:

Dacia Days von 6. bis 22. März



50/50 Finanzierung für alle Dacia Modelle

EUROTAX
Wertstabilste Marke

3 JAHRE GARANTIE
ODER 100.000 KM



INFORMIEREN SIE SICH BEI:

Autohaus Rudolf Neurauter
STAMS-MÖTZ Tel. 05263/6410
office@neurauter.info · www.neurauter.info





Erweiterte Gastlichkeit auf der DreiSeenHütte

Das Schifahren ist bei angenehmen Frühlingstemperaturen und blauem Himmel gleich noch einmal so schön – vor allem, wenn man es im Kühtai genießen kann. Dort stehen auch einige Hütten für den Einkehrschwung zur Verfügung, die DreiSeenHütte auf 2334 m Seehöhe punktet etwa mit neuem Zubau und modernen Toilettenanlagen.

Mitte September 2013 wurde mit dem Umbau begonnen, bereits am 28. Oktober waren die Arbeiten abgeschlossen, freut sich Willi Mareiler, Betriebsleiter der Berg-

bahnen Kühtai, der den Umbau betreute. „Alle Arbeiten wurden gottseidank unfallfrei, termingerecht und bestens erledigt. Aus der Terrasse wurde durch eine Überdachung ein ganzjahres-nutzbarer Wintergarten, auf einem neu betonierten Keller- und Lagerraum wurden die neuen Toilettenanlagen untergebracht.“ Mit viel Holz wurde der Wintergarten wieder gemütlich-tirolerisch mit Hüttencharakter gestaltet, auch bei den Toiletten (deren früherer Zu-

stand der eigentliche Grund für den Um- und Zubau war) setzen der Sichtdachstuhl





und die Verkleidungen in Holz oberhalb der Verfliesung heimelige Akzente der nüchternen Bestimmung entgegen.

„Nun finden in der DreiSeenHütte fast doppelt soviele Gäste Platz,“ erklärt Willi Mareiler, zu den bestehenden 70 Sitzplätzen sind im Wintergarten noch etwa 60 dazugekommen. Große Fenster bieten zudem einen Wahnsinnsausblick auf die schneebedeckten Berge rundherum.

Hüttenwirt Hans Plattner, der seit über 30 Jahren der DreiSeenHütte seinen persönlichen Stempel aufdrückte, wird die »neue«, erweiterte Hütte noch eine Weile betreuen, bis 2015 der Pachtvertrag abläuft, 2014 wird es eine Ausschreibung für die Nach-

folge geben. „Wir verlieren dann zwar ein »Original«, aber wir haben ein wunderschönes Gipfelkreuz am Bockkogel, das uns Hans und seine Frau Margarete dankenswerterweise gesponsert haben, das wird uns immer an sie erinnern,“ meint Willi Mareiler.

Öffnungszeiten der DreiSeenHütte, die mit der Drei Seen Bahn erreichbar ist: täglich von 9.00 bis 17.00 Uhr.

Ab jetzt wird auch wieder die Sonnenterrasse mit Tischen vor der Hütte aktiviert, auf der man herrlich sonnenbaden und die Aussicht sowie die Tiroler Almschmankerl genießen kann.



Hüttenwirt Hans Plattner (links) mit seinem Team freut sich auf Ihren Besuch auf der DreiSeenHütte im Kühtai

abc fliesen öfen parkett
6460 Imst Tel. 05412/62150
Industriezone Fax 05412/62151
Ihr professioneller und kompetenter Fachberater!
www.abc-fliesen-imst.at



gastronomiepartner kühtai
tollinger
getränke-oetz
05252 63610 www.tollinger-getroenke.at

www.dablander.com
elektro dablander
elektro dablander · widumgasse 5 · 6424 silz
tel. 05263/6374 · elektro@dablander.com



fit&schön



FITFLOP.COM

SANDALS FOR SUPERWOMEN

fitflop

WEAR THE SHOES. RULE THE WORLD.

Who knew? Tucked beneath our savings, blings, flexa-ready CRA CRA™ sandals is our patent pending, magic MICROWAVEBOARD™ insole - an ergonomic, pressure-diffusing, all-day comfy layer of cush. Because at FitFlop, we believe YOUR FEET SHOULDN'T HAVE TO SUFFER TO BE BEAUTIFUL.

FitFlops: Fitness Schritt für Schritt

Heidi Klum, Mischa Barton, Jessica Alber schwören auf die neue Fitness Sandale aus den USA, die quasi im Vorübergehen jede Menge Kalorien verbrennt.

Die Zeit ist knapp. Business, Partnerschaft, Familie. Da bleibt der Körper oft auf der Strecke und das Fitness-Training fällt aus. Wir haben da etwas entdeckt, dass das tägliche Workout einfach macht. FitFlops heißen die magischen Schuhe und die haben das Fitness-center quasi integriert. Die Schuhe trainieren im Gehen die Waden, die Oberschenkel und den Po und haben eine straffende Wirkung.

Wie funktionieren die FitFlops?

Das Prinzip ist einfach: Der FitFlop hat eine völlig neu entwickelte, fle-

xible Zwischensohle, die wie ein eingebautes Balance Board aus dem Fitness-Studio funktioniert: Die leicht de-stabile Sohle stimuliert Fuß-, Bein-, Po- und Rückenmuskulatur zu permanenten Mikrobewegungen, um die Balance zu halten. So sind die Muskeln ständig unter leichter Spannung und arbeiten nachweislich intensiver als beim "normalen" Gehen.

FitFlops sind so gesund wie Barfußlaufen, nur viel bequemer, so effektiv wie ein Workout, nur ohne Zeitaufwand und mit Verlaub gesagt weit cooler als "Gesundheitschuhe"! So war bei Google USA im vergangenen Sommer „FITFLOP“ einer der meist gegoogelten Begriffe.

Ab sofort gibt es die FitFlops in vielen trendigen Farben bei:

www.sanitaetshaus-konrad.at

- Bandagen • Stützapparate
- Hauskrankenpflegeartikel
- Blutdruckmesser • Korsette
- Prothesen • Mieder
- Kompressionsstrümpfe
- Gehhilfen • Fitflop-Schuhe
- Gesundheitsartikel u.v.m.

SANITÄTSHAUS KONRAD
MEISTERBETRIEB

Orthopädische Fachwerkstätte
6410 Telfs • Marktplatz 5
Tel. **05262/67969** Fax DW 12
Mo - Fr 8.30 - 12.30 und 13.00 - 17 Uhr

VERTRAG MIT ALLEN KASSEN

Mit einer Basenwoche in den Frühling starten!

Lebenskraft tanken durch basische Lebensmittel. Den Stoffwechsel und die Verdauungsorgane wieder in den Schwung bringen. Das seelische und körperliche Wohlbefinden steigern.



Starten Sie mit uns eine **Basenwoche** inklusive einem Begleitprogramm für mehr Gesundheit und Vitalität vom **13. bis 21. März 2014.**

Am **11. März** um **18 Uhr** findet ein **kostenloser Info-Abend** statt!



- Gesunde Haut durch ganzheitliche Naturkosmetik
- Geistige und körperliche Fitness mit Pilates
- Gesunde Nahrungsmittel/-Ernährungsberatung

Lipstick Jungle – Ihr Ansprechpartner für einen gesunden Lebensstil



LIPSTICK JUNGLE
beauty • sports • health

Katharine Randolph

Dipl. Kosmetikerin · Dipl. Pilates Instructor
Gesundheitsberaterin

Am Setzberg 3, 6423 Mötz

Anmeldung und Infos unter:
beauty@lipstickjungle.at oder

Tel. 0676 / 953 58 13

www.lipstickjungle.at



in den frühling mit **meinmonat**

Das Frühjahr ist da und damit auch die Zeit, sich nach den langen Wintermonaten wieder mit der Gesundheit und Schönheit des eigenen Körpers auseinanderzusetzen. **meinmonat** hat einige Tipps von heimischen Experten gesammelt...

Weg mit dem Winterspeck!

Schneller abnehmen? Rasch schlank werden? Und alles ohne Hungern?

Zu schön, um wahr zu sein. Trotzdem gibt es eine neue Methode, um in vier Wochen die Figur top in Form zu bringen: **Das Schlank-sei-Dank-System.**

Alles beginnt mit Infrarot-Wellen. Fest eingepackt in einem Wärmeanzug werden die Körperfette auf 60 – 70°C erhitzt, gestaute Flüssigkeit wird abdrainiert, die Verbrennung von Kalorien beschleunigt.

Ein extrem intensives Schlankheits-System, das aus mindestens 4 synergetischen Schritten besteht.

1 Behandlung statt € 85,- nur € 45,-
Nur gegen telefonische Voranmeldung.

Infrarot-Wärme ist sehr gesund. Beim Abbau von Fett werden durch Wärme große Giftmengen ausgeschwemmt. Die Herzgefäße passiv trainiert. Bis zu 2000 Kalorien in 40 Minuten verbraucht!

Schnell schlank!



Sieglinde Greil-Spirk



Ausgezeichneter Qualitätsbetrieb



beauty & style

KOS.MED. INSTITUT

A-6421 RIETZ, MÜHLBACHL 9

FON 0 52 62 / 63 1 90

FAX 0 52 62 / 64 1 90

MOBIL 0664 / 52 32 596

e-mail: beauty_style@tirol.com

www.beautyundstyle.at

Fit und entspannt in den Frühling mit dem Pilates-Zentrum Telfs

Ankommen, anspannen, entspannen, loslassen

Die Gesundheit ist unser wichtigstes Gut! Nach diesem Grundsatz arbeitet das **Pilates-Zentrum Telfs** mit seinen **ganzheitlichen Trainingsmethoden**.

Ob **Pilates, Leistungstraining, BodyArt, Meridian Yoga, Beckenbodentraining, Qi Gong** oder **Onkologisches Turnen**, alle im Pilates-Zentrum angebotenen Trainingsmethoden zielen darauf ab, die eigene Aufmerksamkeit verstärkt in den Körper zu verlagern. „Dadurch kommt der Mensch wieder mehr in Kontakt mit sich selbst und fühlt sich seiner Mitte näher,“ so Wolfgang Stermer, einer der Experten des Pilates-Zentrums.

Prävention, Individualität, persönliche Betreuung und Leistungssteigerung

Körperliche wie auch geistige Fitness sind als Gesundheitsvorsorge zu sehen und dies versuchen wir hier im Pilates-Zentrum, dem Kunden zu bieten. Unsere Angebote sind geeignet für jeden, der in einem persönlichen Rahmen und in Kleingruppen trainieren will, egal wie fit er ist oder welches Alter er hat. Wir bieten für jeden das passende Modul.

Auch individuell auf die Bedürfnisse des Kunden abgestimmte **Shiatsu-behandlungen** sind als Präventivmaßnahme geeignet. Für den Kunden ist es von Vorteil, dass Trainer und Therapeut sich austauschen und so Probleme gezielt behandelt werden können.

„Unsere Aufgabe liegt neben dem Unterrichten auch darin, zu erkennen, was der Kunde wirklich braucht,“ meint Mag. Maria Felsner-Scheiring, Inhaberin des Pilates-Zentrums.

Was bietet Ihnen das Pilates-Zentrum außerdem

- Jahresbetreuung ohne Mitgliedschaft!
- Qualitätsgarantie durch qualifizierte Trainer aus den Bereichen Sportwissenschaft, Prävention, Rehabilitation, Shiatsu, Therapie und Tanz!
- Bezuschussung von bestimmten Krankenversicherungen! Unter anderem von der SVA über den **Gesundheitshund€rter!**
- Faires Preis-Leistungsverhältnis!
- Freie Parkplätze direkt vor dem Zentrum!

Überzeugen Sie sich selbst! Wir beraten Sie gerne!



Kontakt:

Pilates-Zentrum Telfs

Niedere-Munde-Straße 9

6410 Telfs

Maria Tel. 0676-6053964

Wolfgang Tel. 0650-8114052

maria@pilates-zentrum.at

wolfgang@shiatsutirol.at

www.pilates-zentrum.at

27 februar do

TELS: VHS-Kurs: »Variazioni di Risotto / Dolci tipici die carnevale«, Informationen und Anmeldung: Tel. 0676/83038-132, www.vhs-tirol.at/telfs.

TELS: 16 Uhr, Rathausaal: Blutschink Konzert »Total Normal«, veranstaltet von der Kinderwerkstatt Schpumpernudl, Karten-Vorverkauf: Raika Telfs (und alle Filialen), www.schpumpernudl.org.

TELS: 19 Uhr, Raiffeisengalerie: Vernissage zur Ausstellung von Urban Sterzinger.

28 februar fr

TELS: VHS-Kurs: »Cooking 4 good looking – Kochen mit, von und für Teenies«.

TELS: 20 Uhr, Zeisele Blues Inn im Kranewitterstadl: Konzert mit Peter Ratzenbeck, Kartenreservierung email: verena@kapelari.com.

FLAURLING: Gemeindezentrum: Familienfasching der Pfarre.

OBERHOFEN: 14 Uhr, Dorfcabé: Faschingskränzchen der Senioren.

STAMS: 10 Uhr, Seminarzentrum Shekaina: »Farbe ist Leben« mit Roswitha Stocker, Infos: www.shekaina.at.

1 märz sa

TELS: ab 10 Uhr, Sportzentrum: 6. Internationaler Girlscup Eishockey, ab 20 Uhr Meet and greet mit Musik von den »Flowers«.

FLAURLING: Gemeindezentrum: Faschingsball der Schützenkompanie.

HATTING: beim Widum: Brotbacken mit den Bäuerinnen und Schmökern in der Bücherei.

MÖTZ: 11 Uhr, Turnsaal der VS: Hallenturnier Schwartlig Bar.

PETTNAU: 20.30 Uhr, Kultursaal: Maskenball der Musikkapelle mit Maskenprämierung und Auto-Verlosung.

PFaffenhofen: 20 Uhr, Hotel Schwarzer Adler: Feuerwehrball der Freiwilligen Feuerwehr.

WILDERMIEMING: 20 Uhr, Gemeindezentrum: Maskenball der Musikkapelle.

2 märz so

TELS: 10-18 Uhr, Vorplatz Telfspark: Flohmarkt »Kunst und Krempel«.

TELS: Sportzentrum: 6. Internationaler Girlscup mit Damen-Eishockey Teams aus dem In- und Ausland.

HATTING: 14 Uhr, Gemeindeaal: Kinderfasching mit dem Clownduo Herbert & Mini, Schätzspiel, uvm.

INZING: ab 11 Uhr, beim Schwimmbad: Er+Sie Rennen, veranstaltet von den Inzinger Maschgerern.

STAMS: ab 12 Uhr: Vereinsmeisterschaft des Schivereins Stams.

3 märz mo

TELS: VHS-Kurs: »EDV – Vertiefungskurs Einsteiger II«.

TELS: 13 Uhr, Inntalcenter: Kinderfasching.

TELS/MÖSERN: 19 Uhr, Neuenwirt: Tanz mit den Alpencops.

STAMS: 19.30 Uhr, Seminarzentrum Shekaina: »Lebe oder funktioniere ich« mit Silvia Schreiber.

4 märz di

TELS: 13 Uhr, Inntalcenter: Faschingskehrhaus.

INZING: 13-20 Uhr, Bahnstraße: Faschingskehrhaus mit den Inzinger Maschgerern.

MIEMING: ab 15.30 Uhr, Sportplatz Obermieming: Fasnacht 2014 – Ausfliegen der Stötlhex.

OBERHOFEN: ab 12 Uhr, Dorfplatz: Wagenaufstellen und Faschingsauskehr.

OBSTEIG: ab 9 Uhr, Gemeinde: Beratungszeiten zur Schutzgebietenbetreuung.

PETTNAU: Volksschule: Faschingsumzug und Faschingsfeier.

POLLING: 14 Uhr: Kinderfasching mit Miniplayback Show.

STAMS: 14 Uhr, Vereinshaus: Kinderfasching und Faschingskehrhaus, veranstaltet von der MK.

STAMS: 19 Uhr, Seminarzentrum Shekaina: »Schamanische Wurzeln« mit Sandra Schmidt.

WILDERMIEMING: 14 Uhr, Gemeindesaal: Kinderfasching.

5 märz mi

TELS: VHS-Kurs: »Porträtzeichnen/-malen«, T. 0676/83038-132.

TELS: 16.30 Uhr, Rathausaal: Treffpunkt Tanz.

TELS: 19.30 Uhr, Noafthaus: Heilsames Singen.

6 märz do

TELS: VHS-Kurs: »Lust auf Veränderung? – Entrümpeln Sie Ihr Denken«, www.vhs-tirol.at/telfs.

Sport- und
Veranstaltungszentren Telfs
www.sportzentrum-telfs.at
www.rathausaal.at



SPORT ZENTRUM TELFS

Radlmarkt



Freitag, 14.3.'14
Annahme: 13:00 bis 18:00 Uhr

Samstag, 15.3.'14
Verkauf: 08:00 bis 12:00 Uhr

Sportzentrum Telfs

Sport - Kultur - Bälle - Hochzeiten - Kongresse - Messen

KURSE FEBER / MÄRZ

28. Feber, 10.00 Uhr
Farbe ist Leben mit Roswitha Stocker

3. März, 19.30 Uhr
Lebe ich oder funktioniere ich
mit Silvia Schreiber

4. März, 19.00 Uhr
Schamanische Wurzeln
mit Sandra Schmidt

11. März, 19.00 Uhr
Schamanische Wurzeln
mit Sandra Schmidt

14./15. März
Familienaufstellung mit Lydia Zangerl



Kursort: Stams. Infos und Anmeldungen bei
Lydia Zangerl, Tel. 0664 - 38 13 357
www.shekaina.at

TELFS: 19 Uhr, Sozialsprengel Kirchstraße: Vortrag »Sklavinnen der Moderne« mit Arockiasamy Britto (Menschenrechtsaktivist).

TELFS: 20 Uhr, Noafsaal: Lesung »Frauen und Aids« mit Eleonore Bürcher, Musik: Die Saligen.

7 märz fr

TELFS: 15.30 Uhr, Rathausaal: Lari Fari Kasperltheater »Seppl hat Geburtstag, Karten im Frechdax.

8 märz sa

TELFS: VHS-Kurs: »Fix statt Fast (Food) – Schnelle Küche ohne Fertigprodukte«.

TELFS: 20 Uhr, Rathausaal: Musikkabarett TRIS – TraumFrauen.

9 märz so

TELFS: 10-18 Uhr, Vorplatz Telfs-park: Flohmarkt.

STAMS: 10.30 Uhr, Pfarrwidum: Suppentag der Pfarre.

STAMS: 11 Uhr, JUST/Gemeindehaus: Tag der offenen Tür.

WILDERMIEMING: Gemeindezentrum: Fastensuppenessen.

11 märz di

TELFS: VHS-Kurs: »Das iPad und iPhone für Einsteiger«.

TELFS: 19 Uhr, Noafhaus: Keramikausstellung Veronika Rieder.

TELFS: 17-19 Uhr, Tirolerhof: Sammlertreffen der Sektion des Philatelistenklubs Merkur.

STAMS: 19 Uhr, Seminarzentrum Shekaina: »Schamanische Wurzeln« mit Sandra Schmidt.

12 märz mi

TELFS: VHS-Kurs: »Discofox für Anfänger und Leichtfortgeschrittene«.

TELFS: 16.30 Uhr, Rathausaal: Treffpunkt Tanz ab der Lebensmitte.

13 märz do

TELFS: VHS-Kurs: »Wenn die Nacht zum Tag wird«, Vortrag Methoden für erholsamen Schlaf.

14 märz fr

TELFS: 13 Uhr, 3fach Turnhalle Sportzentrum: Radlmarkt – Annahme.

TELFS: 20 Uhr, Zeisele Blues Inn im Kranewitter Stadl: Konzert mit »Die Köhler«.

MIEMING: 20 Uhr, Gemeinde-saal: Komödie »Dinner für Spinner« (Premiere) der Plateauniker.

MÖTZ: Schützenschnurschießen des Bataillons Petersberg.

STAMS: Seminarzentrum Shekaina: »Familienaufstellung« (2-tägig) mit Lydia Zangerl, Infos: www.shekaina.at.

15 märz sa

TELFS: ab 8 Uhr, 3fach Turnhalle Sportzentrum: Radlmarkt – Verkauf.

TELFS: VHS-Kurse: »Hausgemachte Pralinen« und »Petit Fours – ich back mir den Frühling«, Infos: Tel. 0676/83038-132, www.vhs-tirol.at/telfs.

MÖTZ: Schützenschnurschießen des Bataillons Petersberg.

OBERHOFEN: 15 Uhr, Schützenheim (alte Feuerwehrhalle): Josefschießen der Schützenkompanie.

PFAFFENHOFEN: 20 Uhr, Mehrzwecksaal: Komödie »Jetzt nicht, Liebling« (Premiere) der Dorfbühne Hörtenberg.

POLLING: 20 Uhr: Frühjahrs-konzert der Musikkapelle.

SILZ: 14-16 Uhr, Neue Mittelschule: Flohmarkt des EKIZ.

16 märz so

TELFS: 10-18 Uhr, Vorplatz Telfs-park: Flohmarkt »Kunst und Krempel«.

FLAURLING: ab 9 Uhr, Gemeindezentrum: Festmesse und Festakt 30 Jahre Kontaktkaffee Flaurling.

MÖTZ: Schützenschnurschießen des Bataillons Petersberg.

OBERHOFEN: 10 Uhr, Schützenheim (alte Feuerwehrhalle): Josefschießen der Schützenkompanie.

STAMS: 9 Uhr, Don Bosco Haus: Einkehrtag der Pfarre.

17 märz mo

TELFS: VHS-Kurs: »Alcune canzoni di Mina«.

SILZ: 8-16 Uhr, Schulstraße: Krämermarkt.

Fortsetzung auf S.22

RIETZ **22. MÄRZ 2014**

Musikkabarett
Samstag, 22. März 2014
20 Uhr, Gemeindesaal Rietz

Gabriel Castañeda, Gernot & Thomas Mungenast, Edgar Ruetz bieten feinsten A-cappella-Gesang gemischt mit einer ordentlichen Portion deftigem Humor, dazu eine Brise Slapstick.

Sei dabei, bei einem völlig durchgeknallten Abend mit den Tyrol Inn Stones.

Reservierungen werden dringend empfohlen unter 0676-3340196

Kartenvorverkauf: € 13,- Abendkasse: € 15,-
Weitere Infos: <http://www.die-stones.at>

Tyrol Inn Stones
EIER & NUDLN

ChorGemeinschaft Rietz

MIEMING **MÄRZ/APRIL**

»Dinner für Spinner«
Französische Komödie von Francis Veber
Regie: Matthias Horvath

Premiere: Freitag, 14. März 2014
Ort: Gemeindesaal Mieming
Beginn der Aufführung: 20.00 Uhr Freie Platzwahl
Eintritt ab 19.00 Uhr

Weitere Vorstellungen:
Fr 21.3. / Sa 22.3. / Fr 28.3. / Sa 29.3. / Fr 11.4. / Sa 12.4.

Zum Inhalt: Der Student Pierre Brochant und seine Freunde teilen ein extravagantes Hobby: Allwöchentlich veranstalten sie ein "Dinner für Spinner", zu dem jeder der Gäste einen sorgfältig ausgewählten Gast mitbringt: Absolute Volltrottel, unter denen dann zum Amusement der Freunde einer zum "Spinner des Abends" gekürt wird.

Mit dem Finanzbeamten Francois Pignon glaubt Pierre, einen ganz besonderen Glücksgriff getan zu haben. Er lädt ihn zum Vortesten zu sich nach Hause ein, doch dabei werden seine Nerven exzessiv strapaziert – und so stellt sich schließlich die Frage: Wer ist denn nun der wirkliche Spinner?

Karten erhältlich unter der Nummer: 0660-4918604
Karten auch online unter www.plateauniker.at oder an der Abendkasse.

Die Plateauniker
Theatergruppe
Mieming
Plateau



Fortsetzung von S.21

18 **märz** **di**

TELS: VHS-Kurs: »Unglaublich – Fimo!« Tel. 0676/83038-132.

FLAURLING: 20 Uhr, Kultursaal: Vortrag »Kindern Mut machen« des Kath. Familienverbandes.

INZING: 19.30 Uhr, Clublokal NMS: Reiseschau »Das Baltikum« Alfred Schestak (Kamera-Club).

19 **märz** **mi**

TELS: 16.30 Uhr, Rathaussaal: Treffpunkt Tanz.

TELS: 19.30 Uhr, Noafhaus: Heilsames Singen.

FLAURLING: 14 Uhr: Seniorenhoangart.

20 **märz** **do**

TELS: VHS-Kurs- bzw. Vortrag: »Die Arbeitnehmerveranlagung«.

TELS: 18 Uhr, Sportzentrum: Squash Exhibition Show.

MIEMING: 20 Uhr, Gasthof Stiegl Untermieming: Volksmusikstammtisch der Musikschule Telfs und Umgebung. SängerInnen, MusikantInnen und ZuhörerInnen herzlich eingeladen!

21 **märz** **fr**

TELS: VHS-Kurs: »Oasenabend mit Klangschalen – Klangreise in den Frühling«.

TELS: ab 15 Uhr, Sportzentrum: Squash – österreichische Staatsmeisterschaften 2014, Einzel Herren und Damen.

TELS: 21.20 Uhr, Riddim Bar: Jamsession der Musikschule Telfs und Umgebung.

MIEMING: 19 Uhr, Kunstwerk-Raum Mesnerhaus Untermieming: Vernissage zur Ausstellung von Aono Chiho und Norbert Ellinger.

MIEMING: 20 Uhr, Gemeindesaal: Komödie »Dinner für Spinner« der Plateauniker, Karten Tel. 0669/4918604.

PAFFENHOFEN: 20 Uhr, Mehrzwecksaal: Komödie »Jetzt nicht, Liebling« der Dorfbühne Hörtenberg.

22 **märz** **sa**

TELS: VHS-Kurse: »Petit Fours Termin 2«, »Würzworkshop«, »Designen und Nähen – Nähkurs für Einsteiger«, »Brandteig – luftig, locker, vielseitig«.

TELS: ab 9 Uhr, Sportzentrum: Squash – österreichische Staatsmeisterschaften 2014, Einzel Herren und Damen.

TELS: ab 10 Uhr, Inntalcenter: Fashion for Kids.

TELS: 16.30 Uhr, Rathaussaal: Kindertheater Sinsala Grimm 2, »Die Rückkehr der Märchenretter«.

MIEMING: 20 Uhr, Gemeindesaal: Komödie »Dinner für Spinner« der Plateauniker.

OBERHOFEN: 20 Uhr, Mehrzwecksaal: Frühjahrskonzert der Musikkapelle Oberhofen.

PAFFENHOFEN: 20 Uhr, Mehrzwecksaal: Komödie »Jetzt nicht, Liebling« der Dorfbühne Hörtenberg. Karten Tel. 0680/3004120

RIETZ: 20 Uhr, Gemeindesaal: Musikkabarett »Eier & Nudeln« mit TyrolInnStones, veranstaltet von der Chorgemeinschaft Rietz, Reservierung Tel. 0676/3340196.

23 **märz** **so**

TELS: ab 9 Uhr, Sportzentrum: Squash – österreichische Staatsmeisterschaften 2014.

OBERHOFEN: Kuchenrennen auf die Rosshütte, veranstaltet vom Sportverein Oberhofen.

INNSBRUCK

16. APRIL 2014

Das neue Programm 2014
SHANGHAI NIGHTS
DER ZAUBER CHINAS
ZWISCHEN GESTERN & HEUTE



Das Original – unverwechselbar – unerreicht
CHINESISCHER NATIONALCIRCUS
Am **16. April 2014**
Ort: **Congress Innsbruck, Saal Tirol**
Beginn: **20 Uhr**

Kartenvorverkauf: Innsbruck Ticket Service 0512 / 535 63 30, in allen Raiffeisenbanken, Ö-Ticket 01 / 96 0 96, Ticket Online 01/ 88 0 88 sowie direkt bei SCHRÖDER KONZERTE 0732 / 22 15 23.

Theaterschmankerl...

Gleich zwei Theaterbühnen in der Region laden im März zur abendlichen Unterhaltung ein: Die »Plateauniker«, die Theatergruppe Mieminger Plateau zeigt die französische Komödie »Dinner für Spinner« ab Freitag, 14. März im Gemeindesaal Mieming, die Dorfbühne Hörtenberg Pfaffenhofen spielt die Boulevard-Komödie »Jetzt nicht, Liebling« ab Samstag, 15. März im Mehrzwecksaal Pfaffenhofen.

Während in Mieming absolute Volltrottel von einer Studentenrunde zu einem wöchentlichen Dinner eingeladen werden, was unterhaltsame Szenen verspricht, sollen in Pfaffenhofen misstrauische Frauen, irrwitzige Verwechslungen und leicht bekleidete Damen auf der Bühne zu sehen sein. Infos: Mieming: auf www.plateauniker.at (Karten Tel. 0669/4918604), Pfaffenhofen: www.hoertenberg.at (Karten Tel. 0680/3004120).

PAFFENHOFEN

MÄRZ 2014

Die Dorfbühne Hörtenberg Pfaffenhofen spielt für Sie

»Jetzt nicht, Liebling«

Eine Boulevardkomödie in 2 Akten von Ray Cooney und John Chapman

im Mehrzwecksaal Pfaffenhofen

Beginn jeweils um 20 Uhr (So 18 Uhr)

Spieltermine:

Sa, 15. März PREMIERE

Fr, 21. März 2014

Sa, 22. März 2014

So, 23. März 2014

Fr, 28. März 2014

Kartenreservierungen unter 0680/3004120 (17-20 Uhr)

Nähere Infos unter www.hoertenberg.at oder auf Facebook: Dorfbühne Hörtenberg



Lego Roboter Team erfolgreich bei EM

Das Lego Roboter Team „NeonSparks“ mit dem Coach Hannelore Haas der NMS Weissenbach hat in Paderborn am FLL Final Europe teilgenommen. Von ca. 700 Teams aus Deutschland, der Schweiz und Österreich sind die besten 24 zum Endkampf im Nixdorf Museum in Paderborn angereist. Von den 7 Bewerben konnten die „NeonSparks“ einen ersten Platz erringen und sind als bestes österreichisches Team und mit einem Pokal wieder nach Telfs zurückgekehrt. Am Foto hinten von links nach rechts: Hannelore Haas, Marina Slibar, Hanna Haselwanter, Simon Laichner, Jonas Bröckl, Jakob Neuner, Jenny Slibar.



Foto: NMS Weissenbach

Wildtierfütterung hautnah



Foto: NMS Anton Auer

Kürzlich trafen sich die SchülerInnen der 2c Klasse der NMS Anton Auer und ihre Klassenvorständin Angelika Engl an der Wildtierfütterungsstelle am Birkenberg mit dem Gemeindeförster Reinhard Weiß, der von Herrn Schaffenrath aus dem Umweltbüro bei den Aktivitäten unterstützt wurde.

Während Herr Weiß den Kindern einiges über die Tätigkeit und Ausbildung zum Förster oder über die Jagd, das Hegen und Pflegen des Wildes erzählte, stahlen ihm seine drei mitgebrachten Hunde fast die Show. Gut gelaunt griffen die SchülerInnen dann zu Heugabeln und Schubkarren, um die leeren Futterstellen zu befüllen. Man konnte gut sehen, dass die körperliche Arbeit, der Aufenthalt im Wald und das gemeinsame sinnvolle Tun den Kindern wohl tat. Vielen Dank an die durchführenden Personen und auch an die vielen „Taxifahrer“, welche die Kinder sicher zur Tennisanlage brachten und wieder abholten.

»Weiberwirtschaft« in Silz

Die Zufriedenheit der Frauen in ihren Dörfern ist hoch. Das hat auch die Diskussion von Forum Land zum Thema „Weiberwirtschaft im Dorf?“ in Silz gezeigt.

Frauen für Ehrenämter zu begeistern wird laut der Diskussion in Silz immer schwieriger. Interessierte für die Gemeindestuben zu finden, ist besonders schwer. Die

hohe Lebensqualität, die Nähe zur Natur und die gut ausgebaute Infrastruktur werden im Zentralraum von Silz sehr geschätzt. Die Mobilität ist ein großes Thema. Gelobt werden überall das Vereinsleben und die dörfliche Struktur. Was die Frauen stört, sind fehlende Arbeitsplätze, soziale Einrichtungen und Treffpunkte, Verkehr, aber

auch die politische Vision für das Dorf. „Einzelpunkte werden verwirklicht, das große Ganze wird nicht gesehen“, so der Tenor. Spannend wird für Silz die Eingliederung in einen Seelsorgeraum, die noch im Jahr 2014 stattfinden wird. Die engagierten Damen diskutierten mit LA Kathrin Kaltenhauser (am Foto links).



Foto: Forum Land



Alpengasthaus Adelshof in Axams

Adelshof 2 · 6094 Axams

Traditionell einkehren – und der

Für viele TirolerInnen ist die Axamer Lizum das Ausflugsziel Nummer eins: Ski fahren und Schitouren gehen im Winter, wandern und radeln in den Jahreszeiten ohne Schnee. Wer den kurvigen Weg von Axams hinauf nimmt, kommt unweigerlich an einem weiteren »Höhepunkt« der Lizum vorbei: in einer 180-Grad-Kurve lädt der Gasthof Adelshof zum Einkehren ein.

„Einmal tief durchatmen und dann niederhock'n,“ meint Jungwirt Martin Kathrein, der den Familientraditionsbetrieb mit Unter-

stützung von Eltern und Geschwistern »schupft«. Angesichts der schneebedeckten Berge und Wälder rundherum kann man sich bestens entspannen und dem Hirsch mit seinen Hirschkühen im angrenzenden Gehege zuschauen. Tirolerisch gemütlich geht es auch auf der Speisekarte zu, so findet man hier noch z.B. ein saures Rindfleisch, einen »Grauen Kas« mit Zwiebeln oder ein Beuschel mit Semmelknödel. „Für Senioren gibt es eine Extra-Seite in der Karte, auch die Kinder werden ihre Lieblingsgerichte finden.“ Eis und

selbstgemachte Torten und Kuchen für den süßen Abschluss sind natürlich auch dabei. Höchste Qualität der Produkte steht immer im Vordergrund: „Wir beziehen das Fleisch nicht nur vom Metzger unseres Vertrauens, wir bieten

auch unser Fleisch aus eigener bäuerlicher Erzeugung an, sowie das Wildbret, das aus unserem hauseigenen Wildgehege stammt. Regionalität ist uns auch bei der Weinkarte wichtig, wir bieten Qualitätsweine aus Österreich an,





Telefon 0 52 34 - 68 1 76 • kontakt@adelshof.at • www.adelshof.at

Alltag bleibt im Tal

die auch bei den Gästen aus dem Ausland sehr beliebt sind.“

Egal, ob für einen Imbiss nach der Wanderung oder dem Schifahren oder für ausgedehntere Mittags- und Abendessen, der Gasthof Adelshof bietet Platz für bis zu 110 Personen im großen Saal („dort werden auch gerne Hochzeiten und

andere Familienfeiern oder Firmenfeste gefeiert“), eine urige Stube für bis zu 25 Personen und eine Terrasse bzw. Gastgarten, von dem aus bis zu 130 Personen den Ausblick auf die Kalkkögel genießen können. „Die Außensaison beginnt mit den ersten warmen Frühlingstagen,“ lacht Martin Kathrein.

Öffnungszeiten:

Täglich von
9.00 Uhr bis 22.00 Uhr
Ganztägig warme Küche
bis 20.00 Uhr!
MONTAG RUHETAG
(außer es ist ein Feiertag)

Reservierungen für größere und kleinere Feiern, gerne auch mit individuellem Menü oder à la carte unter Tel. **05234-68176**.



no problem

werbetextilien

Arbeitsbekleidung – Druck – Stick

Tel. 05242/71448

www.no-problem.at



FLEISCH
TIEFKÜHLPRODUKTE
GETRÄNKE

Brenner Straße 20

6161 Natters

Tel. 0512 / 572444-0

Fax 0512 / 572444-4





Mit einem Informationsstand war die Abteilung Wohnbauförderung auf der Tiroler Hausbau & Energie Messe in Innsbruck vertreten, die TirolerInnen zeigten starkes Interesse an den aktuellen Förderungsmöglichkeiten für Bauaktivitäten.

schwerpunkt ‚Energie‘ entsprechend galt ein besonders starkes Interesse den Möglichkeiten der einkommensunabhängigen Sanierungsoffensive. Darüber hinaus wurden in zahlreichen Beratungsgesprächen viele konkrete Fragen zu Neu-, Um- und Zubauten behandelt. Ich danke dem Team der Wohnbauförderung für den engagierten Messeinsatz!“

Tiroler Hausbau & Energie Messe 2014: Das Informationsangebot der Wohnbauförderung und die Sprechstunde von Wohnbaulandesrat Johannes Tratter (3.v.l.) wurden von vielen interessierten TirolerInnen genutzt, Otto Flatscher, Vorstand der Abt. Wohnbauförderung (r.) freute sich mit seinen engagierten Mitarbeitern über die zahlreichen Anfragen.



Foto: Land Tirol

Die Raiffeisen Bausparfinanzierung für 10 Jahre

- **2,9 %* fixe Zinsen** für bis zu **10 Jahre**
- **individuelle Rückzahlungsvarianten** mit Laufzeiten bis zu 31,5 Jahren
- **kostenlose Zinssatzobergrenze** für die gesamte Laufzeit

- Kauf eines Baugrundes, Hauses oder einer Wohnung
- Errichtung oder Ausbau eines Wohnhauses
- Tausch von Fenstern und Außentüren
- Maßnahmen zur Wärmedämmung

Ihr Team des Wohncenters der
Raiffeisen-Regionalbank Telfs



v.l. **Bettina Krug** (Tel. 05262/6981-46192, bettina.krug@rb-telfs.at) und **Andreas Pfurtscheller** (Tel. 05262/6981-46191, andreas.pfurtscheller@rb-telfs.at)

PS: Für alle Fragen rund ums Bauen, Wohnen und Sanieren stehen Ihnen die kostenlosen Tools und Services im Raiffeisen Wohn-Portal unter **wohnen.raiffeisen.at** zur Verfügung.

26 27. FEBRUAR 2014

Michael Jäger

6413 Wildermieming · Graben 17
Tel. 05264/6224 · Mobil 0660/1694820
info@jm-wohndesign.com
www.jm-wohndesign.com

„Mit Stoffen und Farben können Räume stimmungsvoll gestaltet werden,“ weiß Michael Jäger von JM Wohndesign in Wildermieming. Wenn auch Sie Ihre vier Wände neu gestalten und mit Farben Lebendigkeit, Energie oder Entspannung und Ruhe ausdrücken wollen, ist JM Wohndesign der richtige Partner für jede individuelle Herausforderung.

Ihr Berater

Joerg Michael



IHR RAUMAUSSTATTER

Wir beraten & gestalten alle Bereiche:

- **Privat:** Wohn-, Ess-, Schlafzimmer
- **Geschäftlich:** Büros, Ausstellungsräume
- **Gastronomie:** Von der kleinen Pension über Apartments bis hin zu 5-Sterne-Häusern
... Zimmer
... Speisesäle
... Spa- und Wellnessbereiche



Einige unserer zufriedenen Kunden:
Sporthotel Riml,
Hotel Jagdhof Stubai,
Angerer Alm,
Hotel Gotthartzeit,
Hotel Wiesenthal,
Hotel Traube,
Landhotel Jäger
und viele andere
mehr ...

Wir führen aus:

- **Polsterungen, Zierkissen**
- **Vorhänge, Stores, Raffrollos**
- **Sonnenschutz innen,** Plissee, Rollos, Jalousien
- **Bestuhlungen**



Energieberatung in allen Bezirken

Mit mehr als 5.000 Beratungsgesprächen im vergangenen Jahr 2013 konnte der Verein Energie Tirol professionellste Energieberatung für energieeffizientes Bauen und Sanieren leisten.

„Allein durch die thermische Sanierung von 180.000 Wohnungen kann in Tirol der Heizenergiebedarf um ein Drittel reduziert werden. Damit erspart sich unser Land Energieimporte im Wert von 160 Millionen Euro. Die Sanierung stellt damit einen wesentlichen Pfeiler zur Erreichung unseres Ziels einer Energieautonomie 2050 dar“, bekräftigt Energiereferent LHStv. Josef Geisler. „Die Nachfrage nach unabhängigen und produktneutralen Beratungsleistungen ist mit den hohen Energiepreisen stark angestiegen“, weiß Bruno Oberhuber, Geschäftsführer von Energie Tirol. So wurden im vergangenen Jahr 2013 über 5.000 Beratungsgespräche geführt. Davon entfallen 463 auf Vor-Ort-Sanierungsberatungen und 600

auf Beratungen in den Servicestellen in den Bezirken. Die übrigen Anfragen wurden am Telefon, im Büro, bei Veranstaltungen und auf Messen bearbeitet.

Um der hohen Nachfrage zu entsprechen, wurden mit dem „Energie Service Tirol“ flächendeckend in den Bezirken Energieberatungsstellen eingerichtet. Diese Servicestellen werden in intensiver Kooperation mit regionalen Partnern (Gemeinden, Regionalmanagements, Stadtwerke) betrieben und beworben. Damit kann dieses Angebot für die BürgerInnen kostengünstig bereitgestellt werden. Dabei stehen rund 40 ExpertInnen des Beraternetzwerks von Energie Tirol interessierten BürgerInnen in 17 regionalen Energie-Servicestellen zur Verfügung. Das Serviceangebot reicht von der telefonischen Erstauskunft über Beratungen in den Energie-Servicestellen bis hin zu Vor-Ort-Beratungen, Berechnungen und energietechnischen Baubegleitungen.

Weitere Informationen gibt es bei Energie Tirol unter der Telefonnummer 0512/589913 oder www.energie-tirol.at. (Beratertermine in Telfs: kontaktieren Sie die Gemeindewerke Tel. 05262-62330 oder e-mail office@gwtelfs.at)



Foto: Energie Tirol

- Riegelhaus ■ Blockhaus
- Riegel-Blockhaus
- Niedrigenergie-Passivhaus
- Systemhaus TopTyrol

Terminvereinbarung
und Informationen:
Tel. 05263/5130-0
office@tiroler-holzhaus.com

TIROLER HOLZHAUS
Tradition in Perfektion!

www.tiroler-holzhaus.com
www.tiroler-holzhauswelt.com

Auf 20 Hundepfoten über Schnee und Eis

Erwin Föger aus Obsteig ist Musher aus Leidenschaft

Auch wenn Tirol nicht gerade das Land für den Hundeschlittensport schlechthin ist, erfreut er sich doch großer Beliebtheit. Mehrere Musher, so die Bezeichnung der Hundeführer, erlauben sich den Genuss der Freiheit auf zwanzig und mehr Hundepfoten. Einer davon ist Erwin Föger aus Obsteig.

Seine Leidenschaft entführte ihn bereits um die halbe Welt, in die „eisigen Welten“ Skandinaviens, Russlands, Alaskas, nach Kamtschatka, Südamerika und in die Pyrenäen. Seit 20 Jahren locken die endlosen weißen Weiten, in denen Hundegespann und Führer ihre Kraft, Ausdauer und Disziplin beweisen und das besondere Feeling erleben, das nur derjenige kennt,

der es auch ausprobiert hat. Zugegeben, dies ist nicht gerade jedermanns Sache bei minus 30 oder 40 Grad Celsius- „es hatte auch schon mehr als 50 Grad unter Null“, so Föger, für den die arktischen Temperaturen aber einfach dazugehören. Denn, wer ein echter Musher ist, der hat eben andere Gesichtspunkte! Allenfalls ist bei solchen Abenteuern der Mensch sehr stark abhängig von seinen Hunden - und umgekehrt. „Es entwickelt sich eine besondere Beziehung“, die unverkennbar ist, wenn Erwin Föger mit ungestümen Liebesbezeugungen von seinen Vierbeinern begrüßt wird. Bomber, Salt, Pepper, Clay und Memphisto sind auch etwas ganz Besonderes, und eine eigene Rasse. Alaskian Hounds –gezüchtet aus Skandinavischen Jagdhun-

den und Huskys, mit meist blauen Augen wie ihre Verwandten. Sie sind schnell, lauffreudig, ausdauernd und widerstandsfähig und vereinen die Vorzüge beider Rassen. Als „Hochleistungsportler“ werden sie von Föger bezeichnet, dementsprechend ist auch ihre Haltung und natürlich die Fütterung. „Sie bekommen nur das Beste. Hochwertiges Spezialfutter wird als Fertigfutter mit Frischfleisch und Eiweißpräparaten gestreckt, und die Dosierung erfolgt je nach Einsatz.“ Etwas, das sich auch auf die Geld-



Fotos: Lechner, Privat

rungen auf unterschiedlichsten Distanzen waren der Lohn für die monatelange Konsequenz. Der Sprint auf rund 15 Kilometern ist für leichte Hunde vorgesehen, mit rund 60 Kilometern folgt die Mitteldistanz und beim Longdistance hecheln die Tiere mit rund 20 Stundenkilometern im Durchschnitt einem 150 km entfernten Point entgegen. Auf einem solchen Trail bilden Mensch und Tier ein eingeschweißtes Team. Damit das Risiko eines Unfalls minimiert wird, braucht es Gehorsam und Gefühl. Weil Unfälle gibt es immer wieder. Derzeit laboriert Dr. Gerhard Offer, Freund und Teamkollege von Erwin Föger, an einem derartigen Missgeschick. Für ihn ist damit die Teilnahme am legendären Alpentrail in Südtirol, dem längsten und schönsten Schlittenhunderennen der Alpen, bei dem Föger auch als Funktionär tätig ist, für heuer vorbei und auch der gemeinsam geplante Trip nach Norwegen ist auf Eis gelegt. Dr. Offer war es auch, der Erwin Föger die Liebe zum Hundesport näher gebracht hat. Der sportliche Doktor hat Föger mit seiner Leidenschaft quasi infiziert und „dann hat es sich eben so entwickelt.“ Eine Entwicklung, die es mit sich gebracht hat, dass heute viele gute Freunde über den halben Erdball verstreut sind und der Ruf der Wildnis in einem ganz profanen Call aus dem hintersten Winkel Norwegens oder Schwedens ertönt... (Eva Lechner)



Künstlerin Lala gestaltet Computergrafiken

Die Telfer Künstlerin Claudia Schwamm »Lala«, die auch Grafikerin ist, greift neuerdings statt zu Farbe und Pinsel zur Computermouse. Ihre Entwürfe am Compu-

ter, die dann auf Leinwand gedruckt werden, entstehen auf Anfrage (wie z.B. von ihrer Nichte am Foto links) oder spontan beim zu Hause arbeiten. „Auch Entwürfe für meine gemalten Bilder erarbeitete ich zum Teil schon am PC, da gibt es unzählige Möglichkeiten, Bilder zu verändern und jeden Kundenwunsch, schnell ohne Pinsel und Airbrush zu ermöglichen.“ Etwa die verfremdete Golden Gate Bridge (am Foto), die im Zimmer der Nichte zur Geltung kommt. Lala verspricht aber, dass schon bald wieder »real« gemalte und gebrushte Bilder von ihr zu sehen sein werden.



Foto: Thomas Linster



Geradliniger Männerhaushalt mit Stil

In der »Inzinger Kohlstatt« wurde ein Nachkriegsbau »entsorgt« und stattdessen ein modernes Wohndomizil für einen Hausherrn und ein anschließendes Mietobjekt geschaffen. Das Haus der Großeltern durch eine Sanierung an den jetzigen Wohnstandard anzupassen, wäre nicht möglich gewesen, so entschied man sich für eine radikale Veränderung. Das Ergebnis kann sich mit luftiger Optik und klaren Linien innen und außen sehen lassen.

Auf dem rund 600 m² großen Grundstück wurde ein Doppelhaus mit 140 m² Wohnfläche im größeren Teil und ca. 80 m² Wohnfläche im Mietobjekt verwirklicht. In Massivbauweise entstand dabei auf zwei Wohnebenen ein großzügiger Rückzugsort für den Hausherrn, der die direkte

Nachbarschaft zum Bruder und seinen Eltern sowie den Ausblick über Inzing und das Inntal fast bis Innsbruck schätzt. Nach der mehrmonatigen Planungsphase, bei der die Vorstellungen und Wünsche des zukünftigen Bewohners gezielt umgesetzt wurden (die Planung erfolgte in fami-





liärer Eigenregie), begann im September 2011 die Bauphase, bezugsfertig war das Haus 2012. Das in den Hang gebaute Objekt zeigt sich nordseitig dreigeschossig, dort gelangt man über die Einfahrt und neben der Garage in den Eingangs- und Garderobenbereich, an den südseitig »im Keller« die Technik-, Heizungs- (Gastherme) und Lagerräume anschließen. Über eine betonierte Stiege mit dekorativer Epoxid-Harz-Beschichtung gelangt man

in den Wohnbereich und das eigentliche Erdgeschoss mit Garten im Süden und weitläufiger Terrasse im Osten. Die ineinandergehenden Koch-, Ess- und Wohnbereiche im zentralen Raum sind dabei durch einen markanten Holzofen mit Sichtfenster in Richtung Esstisch vom Stiegenaufgang räumlich getrennt, wobei der Ofen von Malermeister Stefan Mayer aus Inzing eine Spezialbeschichtung erhielt: in Stuccolustro-Technik wurde eine hitze-

beständige Farbe aufgebracht, die den Ofen von verschiedenen Blickwinkeln jeweils anders mit Perlmutteffekt in grau-braunsilber schimmern lässt. Eine nostalgische Hommage an Großmutter und Großvater befindet sich gleich daneben: die alte Truhe und das Schnapskastl sind aus dem alten Haus und wurden an der gleichen Stelle wieder eingepflanzt. Die Vollholzküche in Anthrazit mit etwas erhöhter Arbeitsfläche, Sichtfenster nach

Norden und zentraler Kochinsel verfügt über einen versenkten Dunstabzug und eine Speis, wobei gesellige Kommunikation zum Esstisch und zur Sitzlandschaft beim Kochen jederzeit möglich ist. Die raumhohe östliche Fensterfront holt Licht und Natur ins Haus, in den warmen Monaten wird der Wohnraum auch auf die 30 m²-Terrasse hinaus »vergrößert«. Das Lieblingsplatzl des Hausherrn ist aber auf der Couch vor dem großen Flach-

MALER
 MEISTERBETRIEB

Mayer
STEFAN

» Anstriche aller Art
 » Dekorative Malerei
 » Fassaden

6401 Inzing - Kohlstatt 38b - office@malerei-mayer.at
 Mobil: +43 (0) 699 / 1 26 26 303

BAD-
DESIGN
KIRCHER
 A-6020 INNSBRUCK
 LEIPZIGER PLATZ 2

HEIZUNG
SANITÄRE
ERNST
 GMBH
 TEL. 0512/390808
 WWW.INSTALLATION-KIRCHER.AT



bildfernseher, der gleichzeitig »Schaltzentrale« ist: auch das Internet und andere Computerfunktionen werden dort abgerufen. Ein abgeteiltes Arbeitszimmer ergänzt das Raumangebot im Erdgeschoß.

Eine halbe Wendeltreppe in Eichenholz, angepasst an den Eichenparkett, der sich durchs Haus zieht, führt ins Obergeschoss, wo ein weiterer Wohnraum mit großem Sofa und offenem Kamin »zum Lümmeln« ein-

lädt. Durch das großzügige Bad mit sandfarbenen Fliesen und Boden in Feinsteinzeug in dunkelbrauner Holzoptik (unter der Regendusche kann man bis nach Innsbruck sehen) gelangt man einerseits in das nordseitig gelegene Schlafzimmer und andererseits auf die ostseitige Terrasse, auf der ein weiteres Highlight des Hauses Entspannung nach einem langen Arbeitstag bringt: ein Whirlpool, der von vorneherein in die Statik einberechnet wurde.

Ihr Tiroler Spezialist für Treppen aus Holz



**TREPPENBAU
GRITSCH**

A-6401 Inzing, Mühlital 2
Tel: +43 (0)664 / 222 85 68
www.treppenbau-gritsch.at

- Einfahrtstore ■ Treppen ■ Geländer
- Überdachungen ■ Sonderkonstruktionen

Metallexpress

alexander scheiring
gewerbepark 1a · 6091 götzens
mobil **0664-1551555**
a.scheiring@metallexpress.at
www.metallexpress.at

Viel Erdbewegung für Kindergarten,

Für alle Bautätigkeiten ist Rietz derzeit ein gutes Pflaster: Mit Ende dieses Schul- bzw. Kindergartenjahres ist der alte Kindergarten in Rietz Geschichte und wird dem Erdboden gleich gemacht. Gleichzeitig werden das Heimatmuseum, eine Arztpraxis und Ordinationsräume für Physiotherapeuten neu gestaltet.



Das Projekt »Kindergarten Neu« ist dabei die umfangreichste und größte Baustelle – vor einem Jahr wurden die Baukosten noch auf 3 Mio. Euro geschätzt, jetzt sind es bereits 4,2 Mio. Euro. „Die ursprünglichen Planungen wurden durch den Neubau eines größeren Turnsaales erweitert, der mit 15x27 m auch für Veranstaltungen in der Gemeinde geeignet ist. Auch ein neues Musikprobelokal wurde eingeplant. Das sind jetzt notwendige Investitionen, die gerätigt

werden müssen,“ meint Bgm. Gerhard Krug, der jedoch auf die bereits zugesagte Finanzierungsbeteiligung vom Land Tirol in der Höhe von zwei Mio. Euro verweist und die Umsiedelung des Kindergartens während der Bauphase in das Gebäude der Volksschule. „Zuerst war angedacht, den Gemeindesaal für die Kindergartler zu adaptieren, da hätten aber allein

dafür 70.000 Euro aufgebracht werden müssen. Nun haben wir die kostengünstigere Variante gewählt, müssen aber so das Heimatmuseum schon früher aussiedeln und die Chorgemeinschaft sowie der Männergesangsverein erhalten Räumlichkeiten im Keller des Mehrzweckgebäudes bei Feuerwehr und Rettung.“ Für das Heimatmuseum wird gerade das ehe-

malige Kühlhaus neben dem Pfarrhaus umgebaut. Im Juli 2014 werden die Abbruchaktivitäten beim Kindergarten beginnen, deshalb sei für die Ferienmonate auch keine Sommerbetreuung möglich: „Da muss ich die Eltern um Verständnis bitten, dass wir heuer keine Möglichkeit haben, eine Betreuung zu organisieren.“ Wenn alles nach Plan verläuft, könnte der Einzug in den neuen Kindergarten schon im Herbst 2015 erfolgen, „eventuell könnte es aber auch im Frühjahr 2016 sein, da können wir uns noch nicht festlegen.“ Neben den rund 70 Kindergartenkindern werden dann auch 10-15 Kinder der Krabbelstube, die von der Vinzenzgemeinschaft organisiert wird, die sechs neuen Gruppenräume bevölkern. Die neue Sporthalle soll zentral erreichbar und mehrfach nutzbar sein, wie die Architekten Gritsch/Haslwanter aus Silz erklä-

Mit Glatzbau ins neue Traumhaus

Das Bauunternehmen Glatzbau mit Sitz in Rietz ist der Spezialist für den Umbau oder den Neubau von Einfamilienhäusern und Kleinwohnanlagen.

Die Familien Mair und Grabmüller aus Telfes im Stubaital konnten schon mit Glatzbau ihre Bauprojekte bestens verwirklichen: „Baumeister Daniel Glatz hat den gesamten Bau – mit den von ihm vorgeschlagenen Partnerfirmen –

koordiniert, kontrolliert und in ständiger Absprache mit uns ausgeführt. Das einzige Unternehmen mit dem wir Probleme hatten, war genau jenes, das wir gegen seinen Vorschlag ausgesucht hatten. Selbst architektonische Herausforderungen, wie zum Beispiel Fassadenplatten an einer Wand, am Balkon und der Dacheinfassung wurden zu unserer Zufriedenheit gemeistert.“ Egal, ob ein Rohbau er-

stellt oder ein Einfamilienhaus errichtet werden soll, mit dem Bauunternehmen Glatzbau können Sie Ihre individuellen Vorlieben im Bereich des Möglichen umsetzen. Besonders bei Umbauten kann das Unternehmen durch die langjährige Erfahrung und das Know-how den Geld- und Zeitaufwand optimieren. Baumeister Daniel



Glatz berät Sie gerne persönlich in einem unverbindlichen Beratungsgespräch (Tel. 0664/4355533).

Bauunternehmen
Glatzbau
Der Spezialist für Einfamilienhäuser!

- Rohbauten
- Umbauten
- Sanierungen
- Innenputz
- Vollwärmeschutz

Glatzbau - Glatz Daniel
Höhenweg 19a · 6421 Rietz
Tel. 0664 - 43 55 533
www.glatzbau.at

Arzt und auch für Historisches

ren: „Die Sporthalle wird ebenfalls vom neuen Foyer aus erschlossen werden, sie wird durch eine vorge-lagerte, transparente Aula natürlicher belichtet und liegt für Kindergarten, Schule und Externe gleichermaßen zentral und ist einfach zu erreichen. Die Anordnung der Garderoben erlaubt eine flexible Nutzung.“

Auch die Musikkapelle darf sich

über die neuen Räumlichkeiten freuen: „Direkt von der Dorfstraße zugänglich befindet sich das Foyer, der Aufenthaltsraum sowie das Lager auf Straßenniveau. Der Proberaum ist um ein Geschoss abgesenkt, und somit liegen die Nebenräume anschließend im Untergeschoss. Ein kleiner Vorplatz als Treffpunkt zum Abmarsch und die Lage des Probelokals an der Dorf-

straße ist für den lebendigen Verein Musikkapelle ideal.“

Bereits ab Sommer 2014 soll das neue Untergeschoss des Mehrzweckgebäudes mit Mini M-Preis, Bäckerei und Metzgerei genutzt werden. Auf 200 m² entsteht die Ordination von Dr. Rudolf Payr, der Dr. Peter Krismer, der mit 30. Juni in Pension geht, ablöst und bereits jetzt Montag und Mitt-

woch nachmittags für die Rietzer PatientInnen zur Verfügung steht sowie die Praxis von Dr. Krismer in Stams seit Jänner übernommen hat. 80 m² des neuen Gesundheitszentrums sind für die Gemeinschaftspraxis von Dr. Kurt Martini für Physiotherapie, Rehabilitation und Osteopathie reserviert (bis Juli noch am Höhenweg 21 in Rietz).



Arzt und Physiotherapeut ziehen ins Untergeschoß ein



Hier entsteht das neue Heimatmuseum

Fotos: Offer

SETZEN SIE AUF ERNEUERBARE ENERGIEN!

Holen Sie sich die Ölheizungs-förderung 2014 bis zu € 3.000,- bei Austausch Ihres alten Ölkessels auf einen neuen Ölbrennwertkessel.

Wenn Sie Ihre alte Ölheizung modernisieren, treffen Sie eine gute Entscheidung. Veraltete Ölheizungen arbeiten zwar nach wie vor zuverlässig, da sie aber meistens auf dem einstigen Stand der Technik belassen wurden, entsprechen sie nicht mehr den aktuellen Anforderungen an ein modernes Heizsystem.

Was bringt der Austausch?

- Bis 40% Energieeinsparung
- Bis 40% CO₂ Einsparung und Verringerung klassischer Luftschadstoffe
- Reduzierung der Betriebs- und Wartungskosten
- Erhöhung der Betriebssicherheit

Tauschen Sie die Pumpe und sparen Sie dabei Kosten!



Wir bieten ein spezielles Pumpentausch-Service zu besonderen Konditionen an



Wärmepumpe von IDM Energiesystemen

Wärmepumpe

Mit einer Wärmepumpe nutzen Sie die in Erde, Luft und Wasser gespeicherte Energie. Eignet sich optimal für die Einbindung mit einer Photovoltaik-Anlage.



Klimaanlage

Eine Klimaanlage von Klimatechnik Egger Stefan sorgt in Büros und Wohnräumen für ein angenehmes Raumklima. In fast jedem Auto ist eine Klimaanlage bereits serienmäßig, warum nicht am Arbeitsplatz oder im Wohnhaus.

Installation, Verkauf & Reparatur von Alternativ-Energien:

- Solar
- Photovoltaik
- Wärmepumpen
- Ölbrennwertkessel
- Gasbrennwertthermen
- Holzvergaser
- Hackschnitzelanlagen
- Pelletskessel
- Wohnraumlüftung

BERATUNG • SERVICEDIENST • VERKAUF

EGGER STEFAN
HEIZSYSTEMTECHNIK
SERVICE FÜR ÖL- UND GASBRENNER
SOWIE REGELUNGEN UND HEIZSYSTEME
KLIMATECHNIK • HEIZTECHNIK

A-6421 Rietz · Bachtal 7 · Tel. 0664-4209685 · Fax 05262-67545
e-mail: egger.st@tirol.com · www.eggerst.at

Hofer erweitert und ist familienfreundlich

Die Firma Hofer KG erweitert derzeit ihre Trockenlagerhalle sowie das Kühlzentrum, südlich und östlich des bestehenden Betriebsgeländes prägen derzeit Bagger und Kräne das Bild. Außerdem wurde das Unternehmen in der Kategorie 3 (ab 101 MitarbeiterInnen) zum familienfreundlichsten Unternehmen 2013 gekürt.

Vor 41 Jahren hat sich das Unternehmen Hofer in Rietz niedergelassen, heute werden von hier aus 56 Filialen in Westösterreich (Nordtirol, Vorarlberg und Pinzgau, Salzburg) verwaltungstechnisch betreut und beliefert. Über 200 Beschäftigte arbeiten im Hofer-Logistikzentrum und Kühlager in Rietz, weitere sollen nun durch den Ausbau dazukommen, der voraussichtlich im Jahr 2015 abgeschlossen werden wird. Anfang Februar wurden die Ergebnisse des Landeswettbewerbs »Fa-

milienfreundlichster Betrieb Tirols 2013« vorgestellt. 43 Tiroler Unternehmen nahmen am zweiten Landeswettbewerb teil. Familienlandesrätin Beate Palfrader und Wirtschaftslandesrätin Patrizia Zoller-Frischauf kürten die Sieger für das Jahr 2013 im Landhaus. Die Auszeichnung für Bemühungen um die Vereinbarkeit von Familie und Beruf wird in fünf Kategorien vergeben. Gewonnen haben das Genial Lernzentrum Innsbruck (Kategorie 1: bis zu 20 MitarbeiterInnen), der Friseursalon Chaos Hair Konzept in der Wildschönau mit Filialnetz in Tirol (Kategorie 2: 21 bis 100 MitarbeiterInnen), die Firma Hofer KG Rietz mit Niederlassun-



v.l. Wirtschaftslandesrätin Patrizia Zoller Frischauf, Josef Weissbacher jun. (hairconcept, Wildschönau), Markus Juen (Hofer KG Rietz), Bianca Mayer (Stadtwerke Kufstein), Evi Kostenzer (Verein für Waldorfpädagogik, Schwaz), Familienlandesrätin Beate Palfrader, (vordere Reihe) Doris Knapp mit Kindern (Genial Lernzentrum, Innsbruck)

gen in ganz Tirol (Kategorie 3: ab 101 MitarbeiterInnen) sowie der Verein für Waldorfpädagogik in Schwaz (Kategorie 4: Non-Profit-Organisationen) und die Stadtwerke Kufstein (Kategorie 5: Öffentlich-rechtliche Unternehmen). Die ausgezeichneten Unternehmen überzeugten die Jury zum Beispiel mit flexiblen Arbeitszeiten

für berufstätige Eltern. Der Wettbewerb fand 2011 erstmals in Tirol statt. Ziel ist es, einen Überblick über die derzeitige Situation zu gewinnen und Unternehmen zur Umsetzung familienfreundlicher Maßnahmen zu motivieren. Die Erst-, Zweit- und Drittplatzierten der jeweiligen Kategorien qualifizieren sich auch zum Österreichischen Staatspreis »Familienfreundlichster Betrieb 2014«. Die Auszeichnung vergibt der Bund alle zwei Jahre. Dabei stellen sich die Gewinner der Bundesländer dem nationalen Vergleich.

Auch ein zweites Unternehmen aus der mein monat-Region konnte punkten: Das Kinderhotel Lärchenhof in Obsteig holte in der Kategorie 1 (bis zu 20 MitarbeiterInnen) den zweiten Platz.



Staubfrei Parkett schleifen für einen glänzenden »Auftritt«!



Oliver's Boden Express
Beratung – Verkauf & Verlegung

- Teppich, PVC, Linoleumböden
- Fertig-, Klebe-, Massivparkett
- Schleifen, ölen & versiegeln
- Sanierung von Parkettböden
- Sonnenschutz & Polstern



Oliver Dallagiovanna • Silbergasse 21 • 6421 Rietz
Tel. +43 (0)664 350 80 21 • E-Mail: oliver.dg@aon.at

www.oliversbodenexpress.com




MUGLACH
 OFENBAU-MEISTERBETRIEB
 Oberlechen 5, 6421 Rietz/Tirol
 Tel. 0650-62 332 05 · office@muglach.at
 www.muglach-ofenbau.at



Ofenbau MUGLACH – und Ihr Zuhause wird behaglich

Wollen Sie Ihr Heim mit einem Kachelofen erwärmen? Oder Wände und Böden neu gestalten? Das Team von Muglach Ofenbau in Rietz steht seit über zwanzig Jahren bei Ofenbau, Fliesen- und Granitverlegung mit Rat und Tat zur Seite. Seit 2010 führt Manuel Muglach das Familienunternehmen.

Die Faszination des Feuers – von Meisterhand in verschiedenen Designs präsentiert – bringt nicht nur

Behaglichkeit in die eigenen vier Wände, sondern heizt auch ebenso wirtschaftlich wie umweltfreundlich. „Von modern über traditionell bis hin zum rustikalen Ofen - wir gehen auf die persönlichen Wünsche ein. Ein Kachelofen ist wärmer Mittelpunkt der Wohnung, harmonisiert mit dem Mobiliar und der Ausstattung des Raumes und unterstreicht die Persönlichkeit der Bewohner,“ weiß Manuel Muglach. Jegliche Überprüfung, Sanierung

oder Verschönerung von bestehenden Kachelöfen wird von der Fa. Muglach prompt und zuverlässig ausgeführt.

Auch die Produktpalette von Muglach Ofenbau an Fliesen bietet viele Einsatzmöglichkeiten: von der Küche übers Bad bis hin zum gesamten Wohnraum kann alles individuell gestaltet werden.

Komplettisanierungen von Bädern werden nach dem Motto »alles aus einer Hand« vorgenommen.

Informationen zu allen Arten von Boden- und Wandfliesen finden Sie in unserem Schauraum (geöffnet Montag bis Freitag von 8.00 bis 12.00 Uhr, nachmittags und abends nach Vereinbarung).

Das Team von Ofenbau Muglach freut sich auf Ihre Anfragen unter Telefon 05262 / 62332 bzw. unter 0650 / 62 332 05 oder per mail: office@muglach.at. Besuchen Sie uns auch auf unserer Internetadresse: www.muglach-ofenbau.at

Neues Schmuckstück im sauberen Fuhrpark

Den Hopperger-Fuhrpark, der 45 Fahrzeuge umfasst, schmückt neuerdings auch eine EURO-6-Zugmaschine. Dieses Fahrzeug, das dem modernsten Stand der Technik entspricht, die Umwelt kaum mehr belastet und vorwiegend im Fernverkehr zum Transport von Elektronikschrott eingesetzt wird, stellt eine konsequente Weiterentwicklung im Sinne der Unternehmensphilosophie dar. Bereits im vorigen Jahr wurde neben einem Elektroauto ein mit



Die neue umweltfreundliche Zugmaschine

Gas betriebener LKW angeschafft, womit sich Hopperger Umweltschutz neuerlich deutlich von der Konkurrenz abhebt.



E-Car und Gas-LKW


 ...damit wir auch weiter in eine saubere Zukunft blicken können!
 **HÖPPERGER®**
 Innovation aus Tradition
 www.hoepperger.at

In Rietz hat man »den Bogen raus«

Seit kurzem schleichen (oder doch wandern?) oberhalb von Rietz Männer und Frauen mit Pfeil und Bogen durch den Wald, um auf 3D Tierattrappen zu schießen. Der neu gegründete Bogensportclub Rietz versammelt Bogensportfanatiker von Imst bis Innsbruck. mein monat hat mit dem Initiator und Obmann des neuen Vereins Hansjörg Meinschad über die Faszination und den Boom beim Bogenschießen gesprochen.

Hansjörg Meinschad selbst ist von Kindheit an vom Zielen, Anvisieren und Schießen fasziniert. „Der Großvater hat mir das Schießen mit Luftdruckgewehr gezeigt und einen selbstgebastelten Bogen hatte ich schon mit sieben.“ Zwischendurch flachte das Interesse ab, bis er dann mit 25 wieder seine Leidenschaft für das Bogenschießen entdeckte, dann gleich in der sportlichen Variante mit einem Compound-Bogen. „Das ist ein Hightech Gerät, mit dem man auf 20 m eine 10-Cent-Münze treffen kann und auch auf 70 oder 90 m gute Treffer erzielt,“ erklärt Hansjörg Meinschad. Nach viel Tüftlei und Training nahm er 2003 an seinem ersten Turnier teil: „Man



Bgm. Gerhard Krug (am Bild oben links mit Obmann Hansjörg Meinschad) hatte die Ehre, mit seinem Langbogen den ersten Schuss auf dem neuen Parcours (Einschießbereich Foto oben rechts) zu machen



will sich irgendwann mit anderen messen und sein Können zeigen.“ Das konnte Hansjörg in den nächsten Jahren eindrucksvoll: sieben Mal wurde er Tiroler Meister, 2006 und 2008 österreichischer Staatsmeister. 2012 schließlich der bisherige Höhepunkt der Sportlerlaufbahn, Hansjörg tritt zur Europameisterschaft an und holt – mit dem letzten Schuss – den Europameistertitel! „Wenn man ein paar Tage durchgehend schießt und sich bei viel Ablenkung rundherum konzentrieren muss, dann kommt es auf die mentale Stärke an. Ich benutze zum Beispiel Bilder, um mich zu sammeln und zu fokussieren. Als eingefleischter

Rietzer habe ich dann das Bild vom Antoniuskirchl vor mir, mit den Bergen rundherum, das gibt mir Kraft. Beim letzten und alles entscheidenden Schuss bei der EM habe ich allerdings an meine Frau Sonja gedacht.“ Wenn das mal kein Kompliment ist... Seine Frau und die Söhne Marcel (18) und Mario (16) sind übrigens auch begeisterte Bogensportler und natürlich Mitglied im neu gegründeten Verein. Hansjörg Meinschad, der in den letzten 17 Jahren in Silz trainierte, gründete den Bogensportclub Rietz (BSC Rietz), weil der Parcours in Silz nach einem Steinschlag im letzten Jahr nicht mehr genutzt werden kann. „So sind bei uns auch einige dabei, die bisher im Silzer Verein waren. Seit der Gründung im Dezember 2013 ist die Mitgliederzahl schon auf 60 angewachsen, zwischen 5 und 75 Jahren sind die Bogenschützen alt. „Bei uns wird mit dem Sportbogen (Compound) ebenso geschossen

wie mit dem Langbogen, da gelten dann andere Abschussdistanzen,“ erklärt Hansjörg Meinschad. Das Gelände am Rietzer »Bacheben« rund um die neue Talsperre eigne sich ideal für ihre Zwecke. „Da kann man durchatmen und sich entspannen. Und durch die Unterstützung von Bgm. Gerhard Krug, der Rietzer Jägerschaft und den 27 Wald-Nutzungsberechtigten, die ich alle persönlich besucht habe, konnten wir die Berechtigungen für den Parcours mit 34 3D Tieren recht schnell und unkompliziert erhalten,“ bedankt sich Hansjörg Meinschad bei allen Beteiligten. „Auch den Rietzer Tuifln gebührt ein großes Dankeschön, weil wir ihre Hütte mitbenutzen dürfen.“ So jung der Verein auch ist, konnten auch schon sportliche Erfolge verbucht werden: „Die Bogenschützen Steven Sailer und Christian Zauner aus Telfs konnten bei einem Hallenturnier in Deutschland bereits abräumen – Steven



Meisterbetrieb für
Landmaschinen | Rasenmäher | Motorsägen | Forstbedarf

Ing. Gerhard Krug

Allgemein beeideter und gerichtlich zertifizierter Sachverständiger
6421 Rietz, Tel. 05262/62225, Fax 05262/62999
Mobil 0664/3084491
info@landmaschinen-tirol.at
www.landmaschinen-tirol.at

- Reparaturen sämtlicher Traktoren und landwirtschaftlicher Maschinen
- § 57a Überprüfung von Traktoren aller Klassen sowie Tandem-PKW-Anhängern und leichten Anhängern
- Verkauf und Service von Husqvarna Automower®-Mähroboter
- Verkauf von Jonsered, Husqvarna, Stihl-Motorsägen und Rasenmähern
- Reparaturen von sämtlichen Motorsägen und Rasenmäher-Service
- Kreissägeblätter, Motorsägenkettenschärfdienst
- Privat- und Gerichtsgutachten sowie Schätzungen für alle Landmaschinen und Geräte
- Mobiler Service - Wagen für Reparaturen



Der Meisterbetrieb in Ihrer Umgebung, nützen Sie diesen Vorteil, wo Sie fachlich, kompetent und ehrlich beraten werden.



In wenigen Minuten faltenfrei!

mesoéclat

Lifting mit Sofort-Effekt für Gesicht, Hals und Dekolleté

Fruchtsäure Peeling

für strahlende Auftritte

Dauer: 90 Minuten

Testbehandlung € 89,- statt € 125,-

Nur gegen telefonische Voranmeldung!



VOR mesoéclat



NACH mesoéclat



VOR peel +



NACH peel +

© mesoestetic



beauty & style

KOS.MED. INSTITUT

A-6421 RIETZ, MÜHLBACHL 9

FON 0 52 62 / 63 1 90

FAX 0 52 62 / 64 1 90

MOBIL 0664 / 52 32 596

e-mail: beauty_style@tirol.com

www.beautyundstyle.at

holte den Sieg in der Seniorenklasse, Christian den zweiten Platz in der allgemeinen Klasse und beide gewannen zudem in der Mannschaftswertung.“

Der Parcours in Rietz ist für alle Mitglieder, aber auch für Spaziergänger zugänglich, bei Interesse kann man sich bei Hansjörg Meinschad (Tel. 0650/4252622, email: hansjoerg@hdm-bogensport.at, www.bsc-rietz.at) melden, Samstag Nachmittag ist fast immer jemand vor Ort. „Im April oder Mai werden wir auch einen Tag der offenen

Tür veranstalten, an dem man verschiedene Bögen ausprobieren kann.“ Hansjörg Meinschad, der übrigens sein Hobby auch beruflich nutzt (vormittags ist er »im normalen Beruf« Entfeuchtungstechniker, nachmittags öffnet er sein Geschäft HDM-Bogensport in Rietz), wird sich auch bald auf die Titelverteidigung bei der nächsten Europameisterschaft im Juni in Frankreich vorbereiten und innere Ruhe und Konzentration trainieren. Wie sagt man in China: „der Bogen ist die gespannte Seele des Menschen“...



Mit Installationen Kratzer zum besseren Raumklima

Mit dem richtigen Heizsystem und einer Lüftungsanlage kann viel an Wohnqualität gewonnen werden – mit Installationen Kratzer in Rietz haben Häuslbauer und Sanierer einen kompetenten Partner für Heizung, Sanitär, Solar und Lüftung.

Das Unternehmen »Installationen Kratzer« in Rietz steht seit 2009 für qualitätsvolle Ausführung: „Guter Preis zum besten Service,“

ist das Motto von Walter Kratzer, der bei Produkten und Materialien Wert auf beste Qualität legt und gerne individuelle Lösungen für seine Kunden realisiert.

- **Heizsysteme:** man hat die Wahl zwischen Öl-, Gas, Pellets-, Stückholzheizung oder Wärmepumpen, dabei sind sowohl Erneuerung, Umstellung als auch Neuinstallation bzw. Erweiterungen möglich.
- **Sanitär:** neben den Standard-Sa-

nitäreinrichtungen, wie Dusche, WC oder Badewanne, werden auch Dampfduschen, Whirlpools, Infrarotkabinen oder Saunen angeboten und mit den passenden Badezimmermöbeln ergänzt.

- **Solar:** thermische Solaranlagen, die sowohl wasser- als auch heizungsunterstützend sein können, werden von Installationen Kratzer fachmännisch eingebaut.
- **Lüftungsanlagen:** Auch Lüf-

tungsanlagen für kontrollierte Wohnraumbelüftung und dadurch gleichbleibend gute Luft ohne Staub, Pollen und Insekten, in der Schimmel und Stockflecken keine Chance haben, werden von Walter Kratzer und seinem Team (am Foto mit Mitarbeiter Lukas Schöffthaler (r.)) umgesetzt.

Informationen und Beratung unter Tel. 0660-7306949 oder: www.installationen-kratzer.at.



INSTALLATIONEN
KRATZER



Walter Kratzer • Wegscheide 7 • 6421 Rietz

mobil: 0043 (0)660 730 69 49

mail: office@installationen-kratzer.at

www.installationen-kratzer.at

5 x 50 Jahre verheiratet in Telfs



Foto: MGT/Dierich

Telfer Ehepaare, die seit 50 Jahren verheiratet sind, wurden vor kurzem gefeiert. Bürgermeister **Christian Härting** und Bezirkshauptmann **Herbert Hauser** gratulierten im Namen von Gemeinde und Land Tirol. Die Feiern zur Goldenen Hochzeit, bei denen die Ehrengabe des Landes und ein kleines Geschenk der Gemeinde überreicht werden, finden in Telfs regelmäßig statt. Diesmal begrüßten der Bürgermeister und der Bezirkshauptmann die fünf Ehepaare **Brigitta und Helmut Hasslwanger**, **Christine und Herbert Kruder**, **Elisabeth und Karl Lair**, **Anneliese und Heinrich Nagele** und **Anna und Rudolf Wackerle**. Drei

weitere Jubiläumspaare mussten leider wegen Krankheit die Teilnahme an der Feier absagen, nämlich **Maria und Josef Heis**, **Christine und Josef Neuner** sowie **Rosa und Helmut Stockmeyer**. Letztere feierten unlängst sogar ihr 60. Ehejubiläum.

Bgm. **Christian Härting** und BH **Herbert Hauser** gratulierten herzlich und hoben in ihren kurzen Ansprachen die Vorbildwirkung von dauerhaften, gelungenen Ehen für die Gesellschaft hervor. An den offiziellen Teil schloss sich ein gemütliches Beisammensein bei Kuchen und Kaffee an.

Am Foto: Bürgermeister **Christian Härting** (l.) und Bezirkshauptmann **Herbert Hauser** (r.) mit den fünf »goldenen Paaren« bei der Feier, von links: **Anna und Rudolf Wackerle**, **Brigitta und Helmut Hasslwanger**, **Elisabeth und Karl Lair**, **Anneliese und Heinrich Nagele**, **Christine und Herbert Kruder**.

85. geburtstag in oberhofen

Maria Föger aus Oberhofen feierte vor kurzem ihren 85. Geburtstag, Bgm. **Peter Daum** (am Foto l.) und Vizebgmin **Maria Kranebitter** (r.) gratulierten persönlich und im Namen der Gemeinde Oberhofen der Jubilarin.



Foto: Gemeinde Oberhofen

Wichtiger Termin für Bauherren: 11. März 2014:

Bau- & Wohn-Forum in Innsbruck!



Foto: Volksbank

Mag. German Haider, Wohnbau-Experte der Volksbank Telfs empfiehlt: „Egal, ob Sie sanieren, bauen, kaufen oder Ihre bestehende Finanzierung überprüfen möchten – informieren Sie sich ganz unverbindlich beim Bau- & Wohn-Forum der Volksbank – es lohnt sich.“

Jedes Jahr planen rund 50.000 Tiroler in Haus und Wohnung zu investieren. Ein Häusbauer investiert im Schnitt mehr als 200.000 Euro in sein Projekt – die Tendenz ist steigend und fast jeder Bauherr oder Wohnungskäufer ist dabei auch auf Kredite angewiesen.

Günstige Zinsen

Jetzt ist der ideale Zeitpunkt für den Abschluss einer Wohnbau-Finanzierung, denn das historisch tiefe Zinsniveau macht Kredite so günstig wie noch nie. Der Trend zum Immobilienerwerb, Bauen und Sanieren wird auch durch das Land Tirol mit lukrativen Fördermöglichkeiten und einer großen Sanierungsoffensive unterstützt. Speziell für Bauherren und Immobilienkäufer veranstaltet die Volksbank Tirol Innsbruck-Schwaz AG daher einen Informationsabend.

Die Themen & Vorträge im Überblick

- Die Wohnbauförderung und Wohnhaussanierung in Tirol (Land Tirol).
- Wohnträume realisieren – mit der Volksbank als Wohnbau-Bank (Volksbank).
- Immobilienkauf – Tipps und Fallen aus rechtlicher Sicht (Rechtsanwalt).
- Wohn-Quiz mit Preisen im Wert von € 1.000,- (Volksbank).

Die Veranstaltung findet bei freiem Eintritt am Dienstag, **11. März 2014** in der Volksbank in Innsbruck, Meinhardstraße 1 (1. UG) statt und dauert von 19.00 bis ca. 21.00 Uhr. Eine Anmeldung ist erforderlich und zwar unter der kostenfreien **Volksbank-Hotline 0800 / 82 84 765** oder auch via Internet unter **www.wohn-forum.at**.

DI 11. MÄRZ 2014
VOLKSBANK-FORUM INNSBRUCK
Meinhardstraße 1/1. UG

VOLKSBANK
TIROL
INNSBRUCK-SCHWAZ

EINTRITT FREI!
19.00 – 21.00 Uhr

**BAUEN IST SCHWER GENUG.
DARUM MACHEN WIR
DAS FINANZIEREN EINFACH.**

Einladung zum Bau- & Wohn-Forum

- Sie denken an Hausbau bzw. Wohnungskauf, planen Sanierungsmaßnahmen für Ihr Eigenheim oder möchten einfach nur Ihre bestehende Finanzierung von Experten überprüfen lassen?
- Dann sollten Sie sich ganz unverbindlich bei unserem Bauherren-Abend in Innsbruck informieren – es zahlt sich aus!

Kostenfreie Anmelde-Hotline
0800 / 82 84 765
www.wohn-forum.at

Die Wohnbau-Bank für Tirol.



GENUG VOM ALLEINSEIN ?
Partnervermittlung für alle Altersgruppen – **Institut Treichl**
Tel. 0800-400180 (gebührenfrei).

Verkaufe neuwertige **Massage-Kosmetikliege**, € 50,-
Tel. 0676/9144772.

Weißes IKEA Hemnes Bett in der Größe 90 x 200 cm günstig abzugeben, tadelloser Zustand, ohne Lattenrost und Matratze, € 35,- (Selbstabholung Mieming). Tel. 0676/84657318.

Verkaufe KIA Sportage 2,0 4WD CRDI ACTIVE Orange, 140 PS, 149.000 KM, Bj. 11/2006, Pickerl NEU bis 11/2014, Top Zustand, Hängerkupplung, 8-fach bereift auf Alu, Preis VB € 7.500,-.
Tel. 0664/8382176.

Verkaufe cremefarbenes Brautkleid Gr. 36 mit Zubehör, € 200,-
Tel. 0664/6530950.

Faschingskostümverleih + Abverkauf aller Kinderfaschingskostüme, Erika Thurnes, 6410 Telfs Anton-Klieber-Str. 19,
Tel. 0676 8465730.

Suche ab sofort **verlässliche Reinigungskraft** für Ferienwohnungen und Zimmer (stundenweise).
Tel. 05214/6282.

Siloballen zu verkaufen. 1. Schnitt, Leutasch, Tel. 05214/6282.

Kinderkletterschuhe günstig abzugeben, Gr. 32/33, € 25,- (statt € 50,-),
Tel. 0676/84657318.



Daheim und nicht ins Heim.
Tirolerin mit langjähriger Erfahrung bei der Betreuung von Senioren sucht **privat** Stelle (auch stundenweise) im Raum Telfs.
Tel. 05262/65201 (abends).

Vergebe schweren Herzens, wegen Umzug, das Liebhaberstück »**der Kaufmannszug**« (Zinnbild) Maße: 120 x 35 cm, NP: 7.500,- Schilling, Preis: VKP € 189,-
Tel. 0664/5900780.



Verkaufe neuwertigen **HAUK Kinderwagen**. VP: € 39,-
Tel. 0664/5900780.

Was zu verkaufen, zu vermieten oder Sie suchen Personal?
Eine Kleinanzeige in Ihrer Region bringt Erfolg und kostet nur € 9,50 netto (max. 5 Zeilen).

Medieninhaber, Verleger:
Oberländer Verlags-GmbH.,
6410 Telfs, Bahnhofstraße 24,
Telefon: 05262/67491, Fax: -13
www.meinmonat.at

Die Informationen zur Offenlegung gemäß § 25 MedienG können unter <http://unternehmen.oberlandverlag.at/ovg/unternehmen/impressum.html> abgerufen werden.

Herausgeber:
Günther Lechner, Wolfgang Weninger

Redaktion:
Mag. Margit Offer, mo@meinmonat.at
Mobil 0676/84657318

Anzeigen:
Günther Lechner
Michaela Freisinger, mf@meinmonat.at
Mobil 0676/84657316

Druck:
Niederösterreichisches
Pressehaus, St. Pölten

Erscheinungsweise:
16 x/Jahr; im Wirtschaftsraum Telfs zwischen Inzing und Silz

Die nächste Ausgabe von

meinmonat

erscheint am 20. März
Redaktions- und
Anzeigenschluss ist
am 10. März 2014!



Im rechten Bild sind fünf Fehler eingebaut. Viel Spaß und Geduld beim Suchen!

TELFs DANKÜCHEN LEITNER

WINTERSCHLUSS VERLÄNGERT DANKÜCHEN

Die NR.1 - Österreichs Marktführer!

...aber nur für kurze Zeit bei DAN!



-STATT 2.438,-

1.390,-

Preis lt. Preisbeispiel SINGULE / Seite 7

SIE SPAREN
43%

by **DANKÜCHEN**
GRIFFFLEISTE.
Dezente Griffoptik macht
Ihre Küche einzigartig.

TOPLUX Vanille / Zwetschenbaum Gold



-STATT 2.555,-

1.449,-

Preis lt. Preisbeispiel SINGULE / Seite 7

SIE SPAREN
45%

LA CORTE Hochglanz / Effetto / Edelstein / Holz

SENSATIONELLE AKTIONEN!



-STATT 2.525,-

1.490,-

Preis lt. Preisbeispiel SINGULE / Seite 7

SIE SPAREN
41%

CASALUX Holzoptik / Edelstein / Edelstein / Holz

DANKÜCHEN Leitner • Weißenbachgasse 1 • 6410 Telfs

Handy: (0664) 35 61 363 • Tel.: (05262) 63 633 • Fax: (05262) 63 633-3

E-Mail: leitner@dankuechen-leitner.at • www.dankuechen-leitner.at